

LIGHTMAN TRAVEL

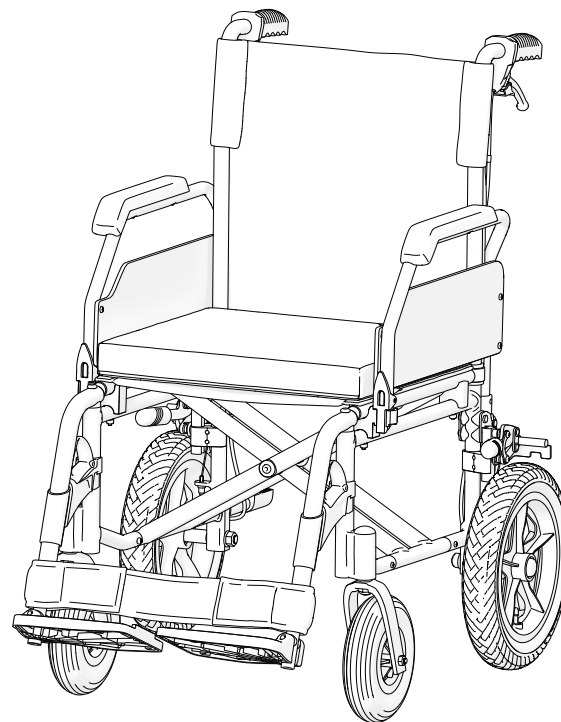
04-018-2

TRANSIT LIGHTWEIGHT WHEELCHAIR LETVÆGTSKØRESTOL KEVYT SIIRTOTUOLI

EN

DK

FI

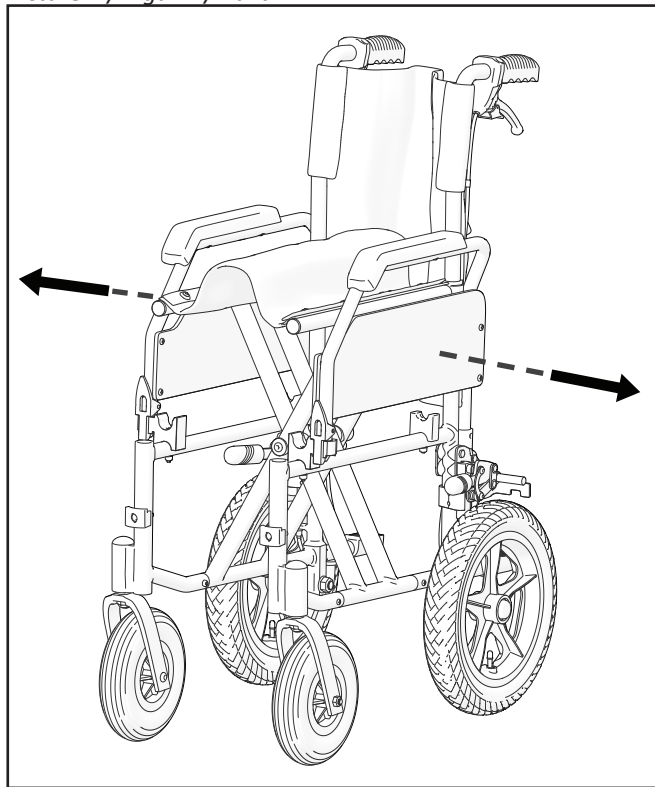


- i**
- EN** Instruction for use
 - DK** Brugsanvisning
 - FI** Käyttöohjeet

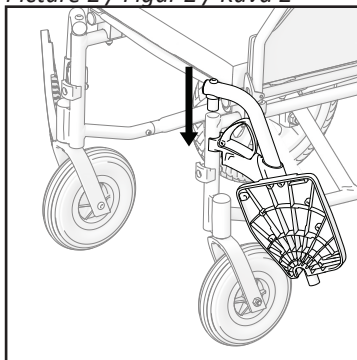


- EN** This Instruction for use **MUST** be given to the user of the product. **BEFORE** using this product, this Instruction for use **MUST** be read and saved for future reference.
- DK** Denne brugsanvisning **SKAL** udleveres til brugeren af produktet. **FØR** dette produkt tages i brug, **SKAL** denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.
- FI** Tämä käyttöohje on **ANNETTAVA** tuotteen käyttäjälle. **ENNEN** tämän tuotteen käyttöä, tämä käyttöohje on **LUETTAVA** ja säilytettävä myöhempää käyttöä varten.

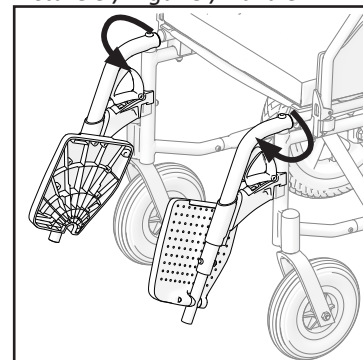
Picture 1 / Figur 1 / Kuva 1



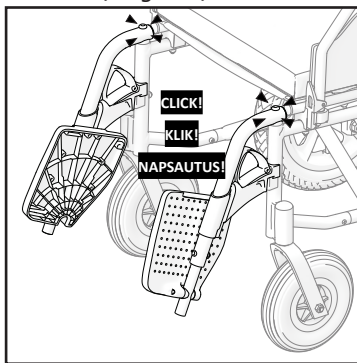
Picture 2 / Figur 2 / Kuva 2



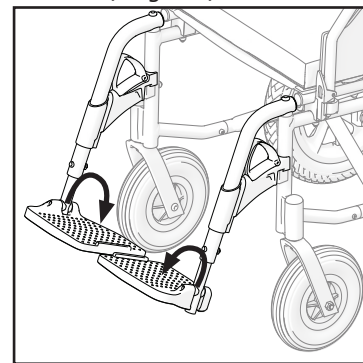
Picture 3 / Figur 3 / Kuva 3



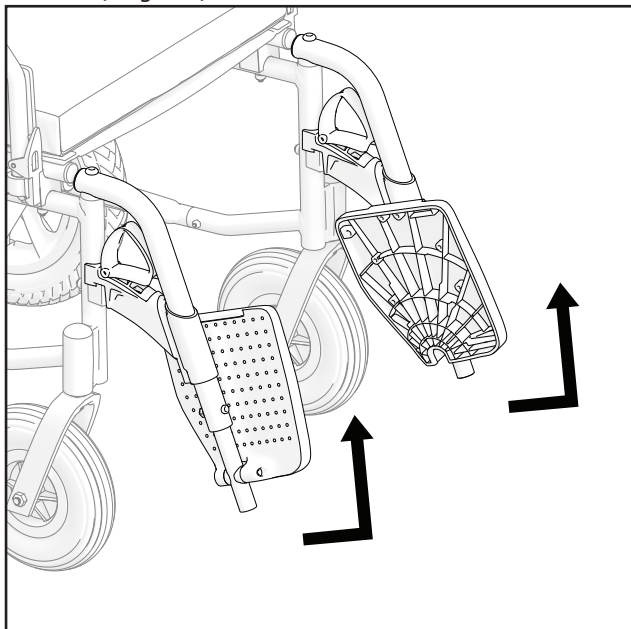
Picture 4 / Figur 4 / Kuva 4



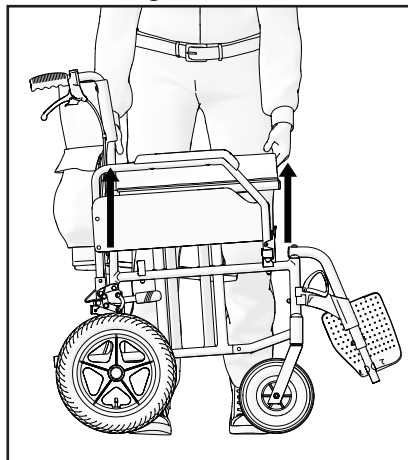
Picture 5 / Figur 5 / Kuva 5



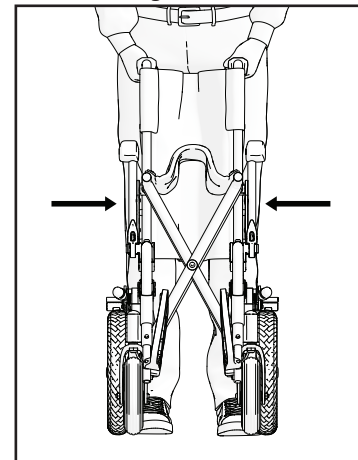
Picture 6 / Figur 6 / Kuva 6



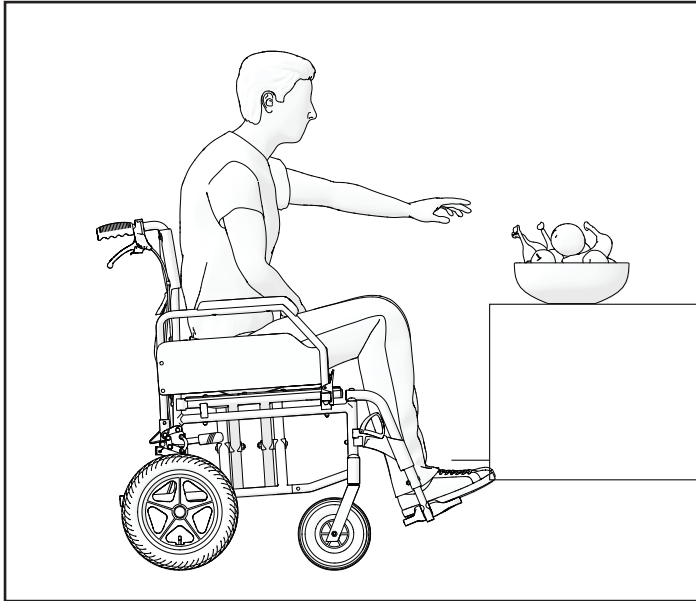
Picture 7 / Figur 7 / Kuva 7



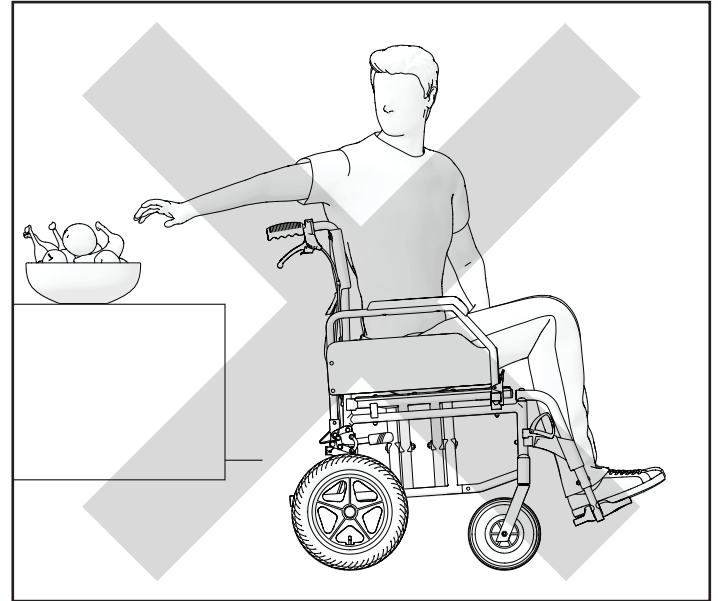
Picture 8 / Figur 8 / Kuva 8



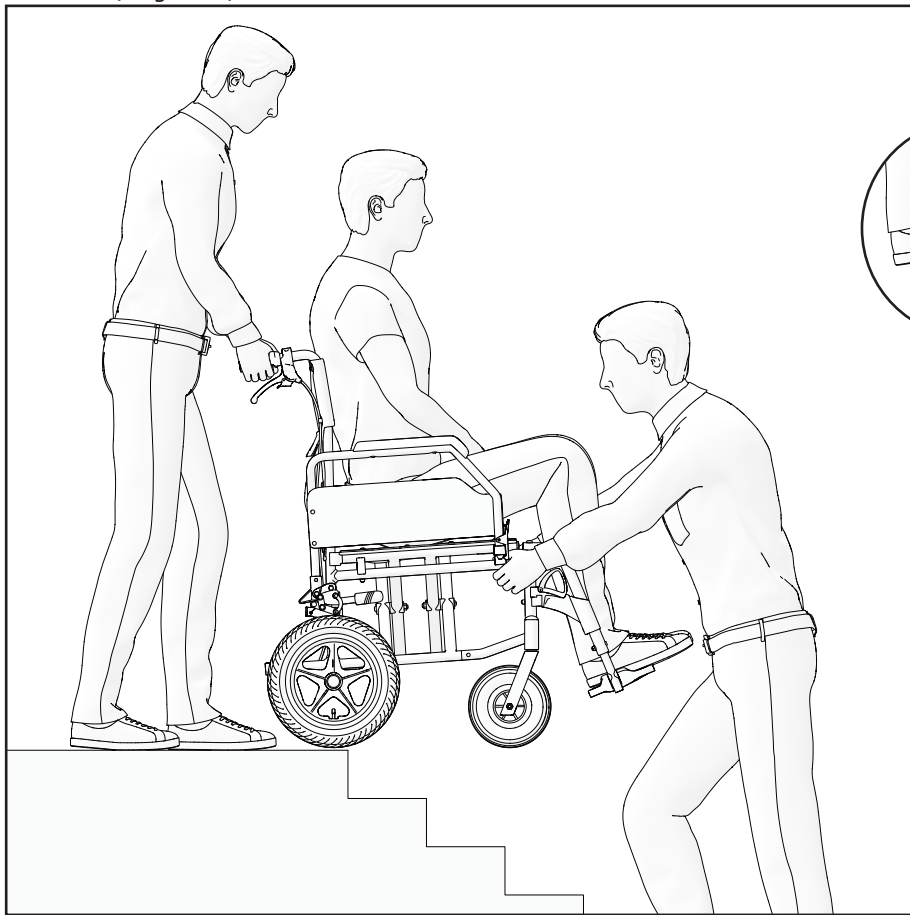
Picture 9 / Figur 9 / Kuva 9



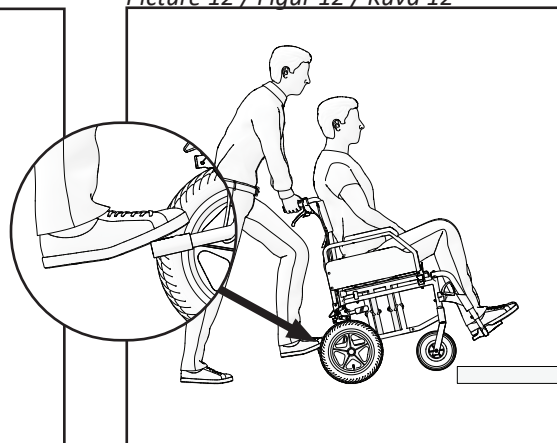
Picture 10 / Figur 10 / Kuva 10



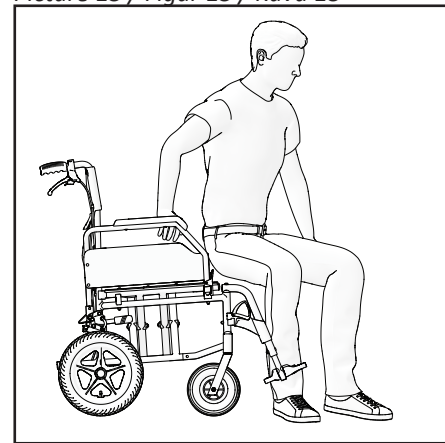
Picture 11 / Figur 11 / Kuva 11



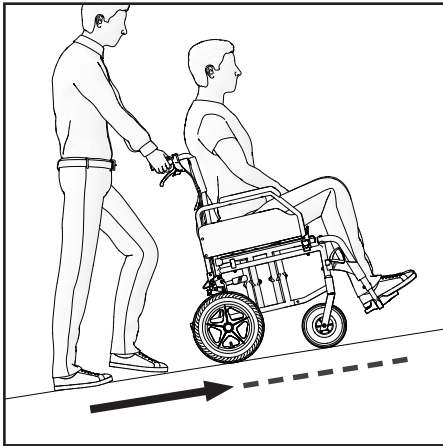
Picture 12 / Figur 12 / Kuva 12



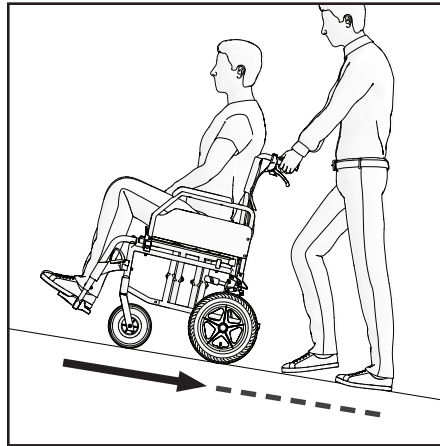
Picture 13 / Figur 13 / Kuva 13



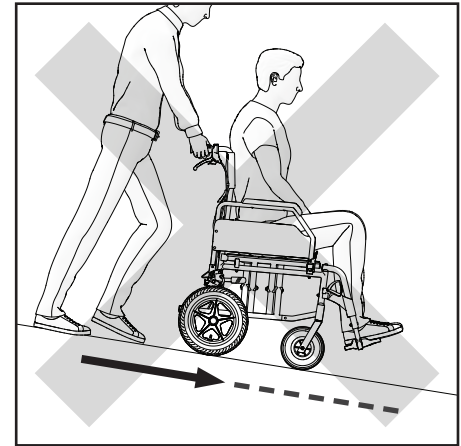
Picture 14 / Figur 14 / Kuva 14



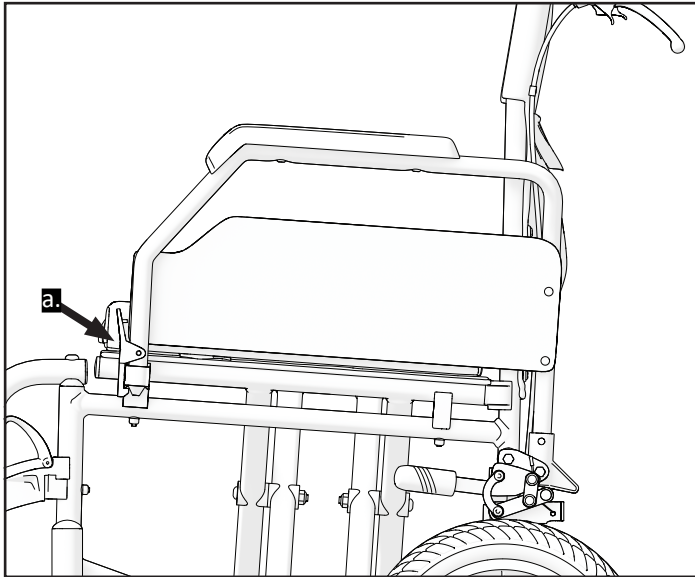
Picture 15 / Figur 15 / Kuva 15



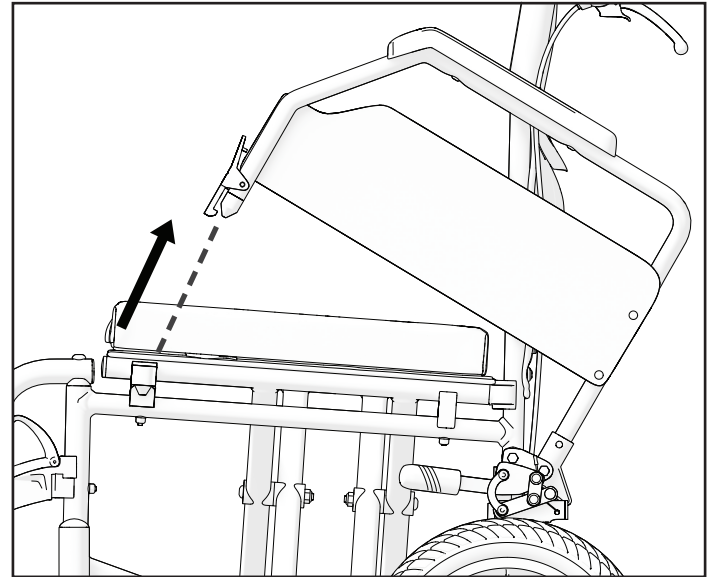
Picture 16 / Figur 16 / Kuva 16



Picture 17 / Figur 17 / Kuva 17

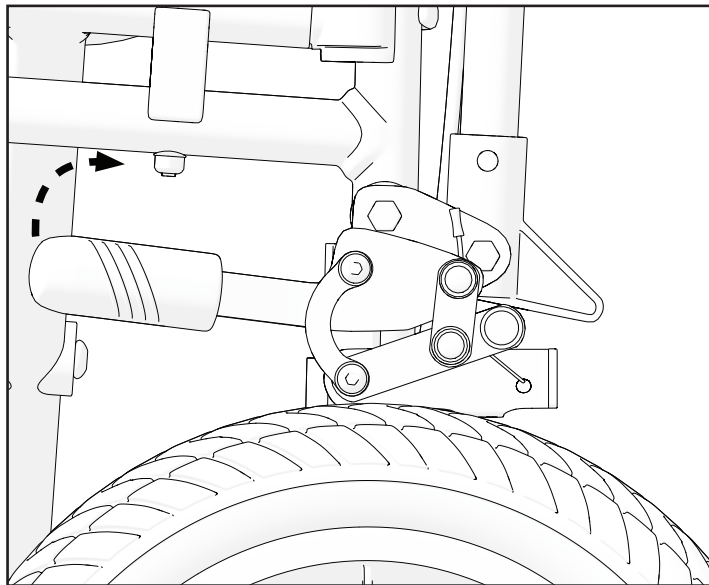


Picture 18 / Figur 18 / Kuva 18

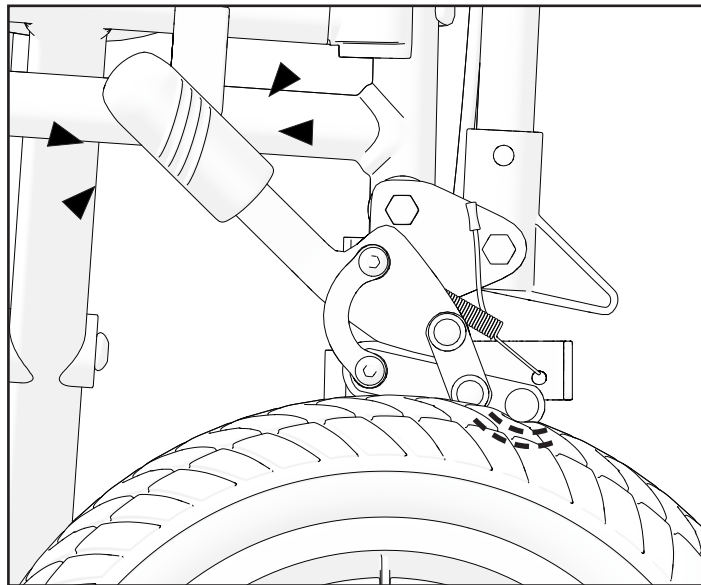




Picture 19 / Figur 19 / Kuva 19

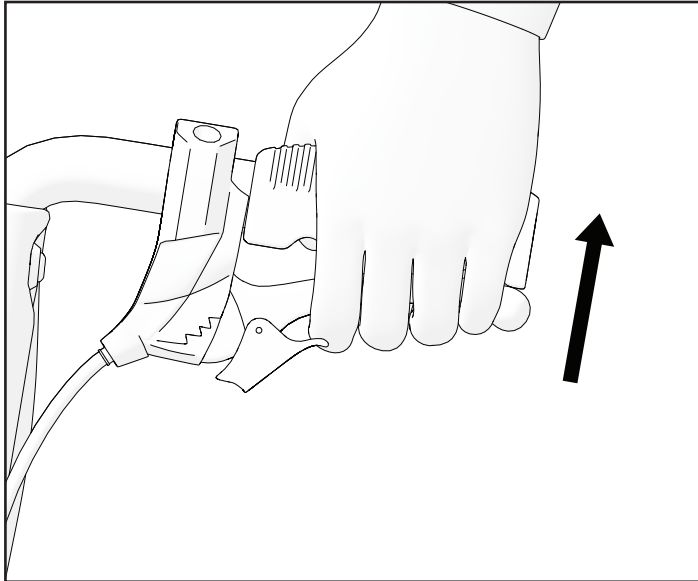


Picture 20 / Figur 20 / Kuva 20

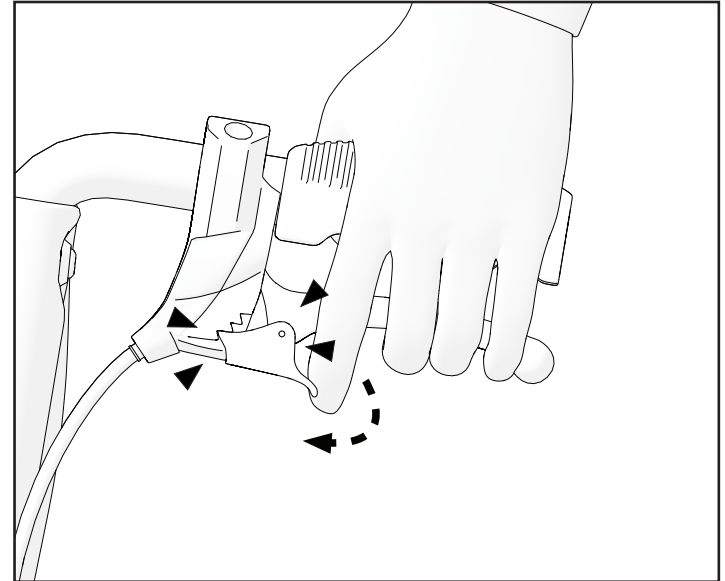




Picture 21 / Figur 21 / Kuva 21




Picture 22 / Figur 22 / Kuva 22



SYMBOLS

**In this Instruction for Use warnings are indicated by symbols.
The warning symbols are accompanied by a heading that indicates the severity of the danger or basic information.**


i Gives basic information, recommendations and information for efficient, trouble-free use.


 **WARNING / CAUTION** - to indicate that caution is necessary when operating the device. To indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.


 **ATTENTION!** This sign is used for very important parts concerning your safety. Please look at the operating instructions.

SAFETY INFORMATION







 **WARNING**
Any other or incorrect use could lead to hazardous situation.

 **WARNING**
Risk of accidents and serious injury. Accidents with resulting serious injury can occur if the wheelchair is wrongly adjusted. Adjustments at the wheelchair always must be carried out by an authorized dealer.








 **WARNING**
Risk due to driving style being unsuitable for the conditions. There is a risk of skidding on wet ground, gravel or uneven terrain. Always adjust your speed and driving style to the conditions (weather, surface, individual ability, etc.).

 **WARNING**
Risk due to wheelchair being out of control. At high speed you could lose control of your wheelchair and overturn. Never exceed a speed of 7 km/h. Avoid collisions in general. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.

SAFETY INFORMATION

-  **WARNING**
Risk of burning. The wheelchair components can heat up when exposed to external sources of heat. Do not expose the wheelchair to strong sunlight before use. Before usage, check all components that come into contact with your skin for their temperature.
-  **WARNING**
Risk of getting fingers caught. There is always a risk of getting, e.g. fingers or arms, caught in the moving parts of the wheelchair.
-  **WARNING**
Risk of accidents. Safety devices that are incorrectly set or no longer working (brakes, anti tipper) can cause accidents. Always check that the safety devices are working before you use the wheelchair and have them checked regularly by the authorized dealer.
-  **WARNING**
Risk of accidents. For proper and safe use, we recommend you to follow safety instructions while using your wheelchair. This wheelchair was designed to ensure stability while seated. Every movement on the wheelchair affects the point of gravity, which may cause the wheelchair to tip over. To increase your safety, you may use seatbelt.
-  **WARNING**
Risk of choke. Please protect children under the age of the five years from easy access to wheelchair. Due to small elements used in the construction, the children can swallow them or choke.
-  **CAUTION**
The wheelchair is only suitable for single occupancy.

SAFETY INFORMATION

-  **CAUTION**
Keep your feet on the footplates when moving. Do not stand on the footplates. Maintain proper balance at all times. Users should not move their center of gravity out of the seating area.
-  **CAUTION**
We recommend you consult your healthcare professional for advice about transferring to and from the wheelchair. The parking brakes should always be applied when transferring. The wheelchair brakes are not suitable for slowing the wheelchair down.
-  **CAUTION**
Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.
-  **WARNING**
Risk of accidents. Do not attempt to move up or down an incline with a water, ice or oil film. Do not attempt to stop the wheelchair while on a sloped surface.
-  **WARNING**
Risk of accidents. Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair.
-  **WARNING**
Risk of accidents. Never leave an unoccupied wheelchair on an incline or other place which may cause injury to surrounded people or things.
-  **WARNING**
Risk of accidents and serious injury. The wheelchair is not intended for use in the motor vehicle.

GENERAL

INTRODUCTION

This instruction for use contains important information about the handling of the product. To ensure safety when using the product, read the instruction for use carefully and follow the safety instructions. LightMan TRAVEL wheelchair is available in different sizes. You may identify type of your wheelchair and its unique identification number reading a label stuck on the armrest plate and metal cross brace underneath seat, respectively. *E.g.*, round sticker with number 46 on skirt guard indicates that size (seat width) of your chair is 46 cm.

i Note that there may be sections in this document, which are not relevant to your product, since this document applies to all available models. If not otherwise stated, each section in this document refers to all models of the product.

PREFACE

Thank you for the confidence shown in Kid-Man®. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope UAB Kasko Group | Kid-Man® product will make a positive impact to your daily living.

WARRANTY

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in an improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB “Kasko Group”, after receiving the claimed item from the purchaser within a period of 4 weeks, decides whether the issue is covered under warranty. If the issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB “Kasko Group”, if possible, fixes the issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by the customer. Warranty repair does not extend warranty.

LIMITATION OF LIABILITY

Manufacturer accepts no liability for damage arising from:

- Non-compliance with the Instruction for use;
- Incorrect use;
- Natural wear and tear;
- Incorrect assembly or set-up by the purchaser or a third-party technical modifications;
- The usage of unapproved 3rd party accessories instead of approved Manufacturer's accessories;
- Unauthorized modifications and/or use of unsuitable spare part.

STANDARDS AND REGULATIONS

The wheelchair complies the requirements of:

- a) standard EN 12183:2022 Manual wheelchairs - Requirements and test methods;
- b) REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 April 2017 on medical devices, amending Directive 2001/83/EC, Regulation (EC) No 178/2002 and Regulation (EC) No 1223/2009 and repealing Council Directives 90/385/EEC and 93/42/EEC

SERVICE LIFE

The expected service life is 5 (five) years, presuming that the product is used daily and in accordance with safety instructions, maintenance instructions and intended use, stated in this instruction for use.

After then, wheelchair has to be recycled. Do not throw your wheelchair away with common waste (see chapter "DISPOSAL").

INFORMATION ABOUT MANUFACTURER

Manufacturer: UAB "Kasko Group" (registered trade mark Kid-Man®)

Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

Phone: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Website: www.kid-man.com

INFORMATION ABOUT PRODUCT

Product: TRANSIT WHEELCHAIR

Model: LightMan TRAVEL

REF: 04-018-2/38, 04-018-2/41, 04-018-2/43, 04-018-2/46, 04-018-2/48, 04-018-2/51

INTENDED PURPOSE AND INDICATIONS

The LightMan TRAVEL wheelchair is manually operated and should be used only for transporting a person who has temporary (e.g., broken bones, leg or foot injuries) or long-term (e.g., paralysis, musculoskeletal, neurological, balance, or gait disorders) mobility difficulties. It can be used both indoors and outdoors. The wheelchair does not have propulsion rims; therefore, an accompanying person is required.

i This wheelchair needs to be subscribed and fit to your specific health condition.

INTENDED USERS

LightMan TRAVEL wheelchair is intended to provide mobility to persons ages 15 and up (adolescents and adults) with a maximum weight capacity of 120 kg.



WARNING

Risk of accidents.

It is forbidden to exceed the maximum safe load of wheelchair.

The device is indicated to provide mobility to persons limited to sitting position and with an assistant in presence only.

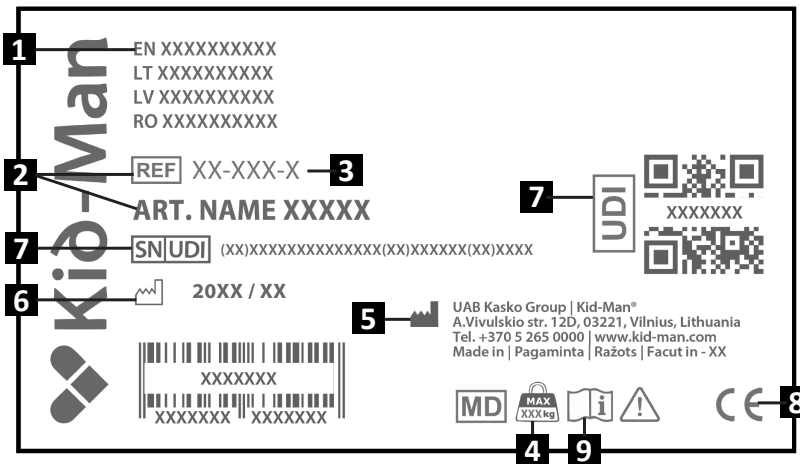
CONTRA-INDICATIONS

There are no contraindications known, when using the wheelchair as intended.

PRODUCT LABEL

The identification label is attached to the frame of your product (see picture).

1. Product
2. Model
3. Size (seat width)
4. Maximum load
5. Manufacturer / contact details
6. Date of manufacture
7. UDI / SN code
8. CE mark
9. Consult instructions for use



CAUTION

The wheelchair is appropriate for use by others. In order to do this, the wheelchair must first be thoroughly cleaned and disinfected. Then, the all components of the wheelchair must be get checked by an authorised service dealer for general condition, wear and shall get repaired if necessary.

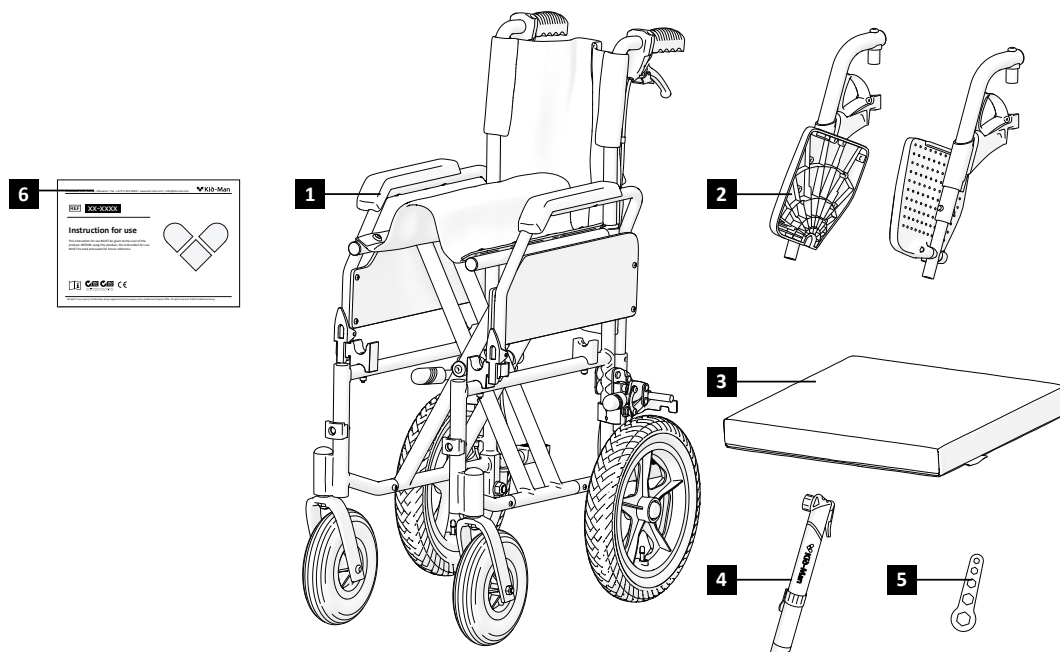
CONTENT OF PACKAGE

The LightMan TRAVEL wheelchair delivered in cardboard packaging and is ready for use. After unpacking, please keep the cardboard packaging if possible. You may need it later for storage or for the return of the wheelchair. Once parcel is received, please check whether it is not damaged during transportation.

- i** If you see signs of damage, please make note to transport company on the same time.
- i** Please check content of package and if any of below parts are missing, get in touch with your local dealer.

Content of package:

1. 1 x Folded wheelchair
2. 1 x Pair of legrests
3. 1 x Cushion
4. 1 x Pump
5. 1 x Adjustment tool
6. Instruction for use



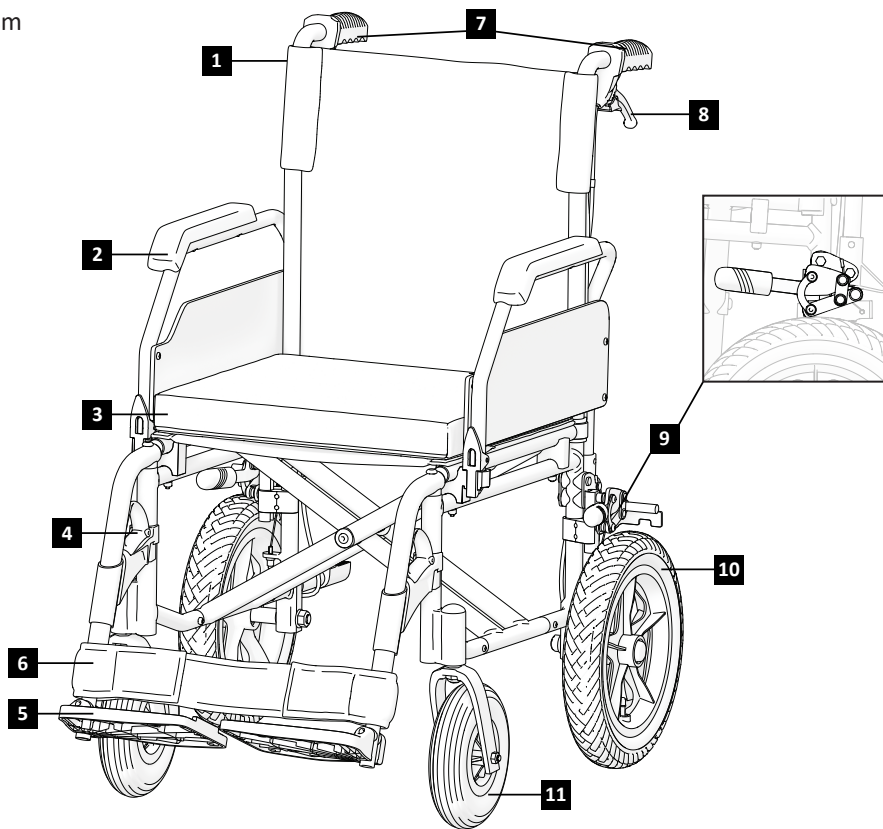
COMPONENTS AND FUNCTIONS

Overview

This is a wheelchair with crossbar folding mechanism and swivelling legrests.

1. Backrest
2. Armrest
3. Cushion
4. Legrest swing lever
5. Footplate
6. Heel strap
7. Attendant push handles
8. Attendant brake levers
9. Parking brake
10. Rear wheel
11. Front Castor

i Complexations of your wheelchair can slightly differ from a wheelchair described in this manual due to continuous development of the product.



SETTING UP THE WHEELCHAIR

To **unfold** the wheelchair:

1. Ensure the wheelchair is on a stable, flat surface;
2. With your hand flat, press the seat edge closest to you, so that the seat surface flattens out and the seat pipes are completely set in the plastic holders. The seat must be fully opened;
3. Place the included foam cushion on the seat;
4. Insert the legrests into their designated positions (Picture 2);
5. Turn the legrest to the left or right side (Pictures 3–4) to lock it securely in place (the legrest must stand firmly);
6. Lower the footplates (Picture 5) into a comfortable position.

i You do not need to use energy too much. If You push too much You can damage the legrest (e.g., break it).

To **fold** the wheelchair:

1. Remove the cushion;
2. Remove legrest or flip up footplates (Picture 6);
3. Place your hands at the front and rear of the seat and pull upwards (Picture 7), then press the sides of the frame together to fold the wheelchair (Picture 8).



WARNING

Danger of trapping your finger! Be careful not to grasp the seat pipe.



WARNING

Never lift the wheelchair by removable parts (armrests, footrests). Please make sure all removable parts are taken off. The removable parts in the wheelchair are armrest, legrest, rear wheels and cushions. How to remove them, please refer to this instruction for use. After parts are removed, please to fold the wheelchair. After it is folded, you can easily lift it holding with both hands on the frame. The lifting weight after all parts are removed is around 8-10 kg depending on the size of the wheelchair and model.

OPERATION

i This wheelchair was designed to ensure stability while seated. Every movement on the wheelchair affects the point of gravity, which may cause the wheelchair to tip over. To increase your safety, you may use seatbelt.



WARNING

There are no positions of points intended to carry additional loads.

Leaning forwards



WARNING

Risk of falling out. If you lean forwards out of the wheelchair you could fall out of it. Never bend too far forwards and do not shift forwards in your seat to reach an object. Do not bend forwards between your knees to pick up something off the floor.

Reaching an object from the wheelchair

Only the arms may be extended over the wheelchairs seat. The body and head should stay inside the limits of the seat (Picture 9).

Moving onto the sidewalk

We recommend going up onto the sidewalk with the help of an assistant. Steps for the assistant:

- Position the wheelchair straight, directly in front of the curb.
- Tilt the wheelchair backward and slowly move forward until the front wheels roll over the curb.
- Push the wheelchair straight forward until the rear wheels touch the curb.
- Lift the wheelchair slightly and push it forward until the rear wheels are on the sidewalk (Picture 12).

Note: if the anti-tipper prevents the wheelchair from tilting back far enough, we recommend temporarily removing it until the wheelchair is placed on the sidewalk.

Transfer

You can transfer on your own if you are strong enough. First, place the wheelchair as close as possible to the surface you're transferring to, ensuring the front wheels are facing forward. Apply the brakes (Picture 20). Flip the footrests up and move them aside to create space. Fold back the armrest on the side you're transferring toward. Move toward the desired position (see Picture 13). Lean forward, resting one hand on the lowered armrest and the other on the surface onto which you intend to transfer. Shift your body toward the target surface, distributing your weight between your hands and arms. Do not lean on the brake levers. Using a transfer board is recommended to maintain support under you.

If the movement is too difficult, seek help from an assistant to transfer safely. Never lean on the brakes. While transferring or standing, never rely on the footplates for support.

OPERATION

Stairs

We suggest seeking help from two people, one in front of the wheelchair and one behind it, due to the fact that hurdling stairs is more difficult and dangerous. The person behind the wheelchair, tips the wheelchair backwards until it is balanced. Then, pushes the wheelchair against the first step, grabbing the handle firmly, to prepare to lift the wheelchair. The person in front of the wheelchair grabs the sides of the frame in the front of the wheelchair and lifts the chair over the steps, while the other accompanying person steps on the next step, repeating the first process. Do not lower the wheelchair until you hurdled the last step of the person in front of the wheelchair. Carrying a wheelchair down the stairs is the same process as explained previously, in reversed order (Picture 11).



WARNING

Please do not grab wheelchair over the legrests, due to disassembly possibilities.

ASCENDING / DESCENDING A RAMP WITH ASSISTANCE

Refer to the pictures above for safe wheelchair ascent and descent with assistance — avoid the incorrect method shown in Picture 16.



WARNING

The wheelchair is not applicable as a seat for cars.

OPERATION

Armrest operation

Wheelchair is equipped with flip up armrest. To flip it up, please push plastic lever located in the front of armrest (Picture 17 (a.)). Keep it pushed and lift armrest gently (Picture 18). We recommend to flip armrest up getting in or out of wheelchair from side. While operating wheelchair, armrests should be locked.

Braking

Your wheelchair has brakes mounted onto frame from both sides. Upon delivery, the brakes are properly adjusted to ensure effective braking. To activate the brakes, grasp the brake lever and pull it towards yourself (Pictures 19–20). We recommend always use both brakes at the same time to ensure maximum safety. Due to normal wear and tear of rear wheel, braking efficiency may be reduced. In order to have sufficient braking, you must adjust position of brakes.

OPERATION

Assistant brakes

LightMan TRAVEL is equipped with assistant brakes that may only be operated by an accompanying person using the brake levers located on the push handles. These brakes can be used both as deceleration brakes and as parking brakes. When used for deceleration, they provide smooth and controlled braking (Picture 21). The parking brake function is used when stationary. To engage the parking brakes, pull the brake lever toward yourself and push the locking lever forward (Picture 22). To release the parking brake, pull the brake lever upwards softly and the locking mechanism will release automatically. For optimal braking efficiency, the braking power is set using the adjusting screw. Braking force is increased by loosening the screw and tightening the brake cable.

Legrest operation

Once delivered, legrests are packed in separate small cardboard. In order to install them, please take them out of package. The footrests must be installed in the front of chair. Firstly, please insert plastic part into metal tube and push it down (Picture 2). After, move legrest inside until you hear snap (Pictures 3-4). Once locked in position, legrest stand firmly. Do not mix left and right legrest! The installed plastic footplate must be positioned facing inwards (Picture 5). Once leaving wheelchair, legrest must be flipped away (Picture 6) or completely removed. Pull plastic lever upwards and move legrest outside. Length of legrest can be adjusted to meet user's needs. Firstly, unscrew bolt using Allen key, pull out bolt and tighten it again in needed position.

Tyre

The front casters of the wheelchair are solid (PU). The rear wheels are pneumatic. Recommended air pressure is indicated on the tyre:

	Max pressure	
Tyre 12.5 x 2.25 (57-203)	280kPa	40 psi

For your safety, please check air pressure in tyres periodically (see chapter “MAINTENANCE”). If you notice air pressure is too low, please inflate them using the pump which is included into delivery. In case tyres do not keep the air or their obvious wear of outer tyre, please inform service company immediately.



WARNING

Use of wheelchair with empty air tyres is forbidden!

MAINTENANCE

To ensure safe and reliable operation, carry out the following checks and maintenance regularly or have it carried out by another person. Below You will find recommended maintenance's schedule.

	Before use	Once a week	Once a month	Once a year
Check the tyre pressure		X		
Check that rear wheels are seated correctly	X			
Visual check			X	
Check the folding mechanism			X	
Check the brakes	X			
Clean the front wheels			X	
Have wheelchair checked by an authorized dealer				X



WARNING

Repairs, cleaning, or adjustments of the wheelchair should be performed by an authorized service person while the user is not sitting in the wheelchair.



CAUTION

Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer are not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used an (or) repair was done in unauthorized facility.

CLEANING AND DISINFECTION

Use the moist cloth to clean frame as well as plastic parts. The use of a mild detergent for more stubborn dirt is possible as well. The wheels can be cleaned with a wet synthetic fibre brush (the use of wire brush is not allowed). Seat and back pads can be washed off. Use mild detergent. Use a common non aggressive disinfectant. If you are unsure if the one used by you is suitable for disinfection, please get in touch with local dealer.

- i** Sand and seawater can damage the bearings and steel parts can rust if the surface is damaged. Only expose the wheelchair to sand and seawater for short periods and clean it after every trip to the beach.

The wheelchair may be disinfected by spraying or wiping with tested, approved disinfectants.

- i** Spray a soft cleaning and disinfecting product and follow the instructions given by the manufacturer.

STORAGE

The wheelchair should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. When in storage the wheelchair can be folded up. The wheelchair should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent. Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Please check the suitability of the cleaners or detergent before use. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface and invalidate any warranty.



WARNING

The wheelchair must not be permanently exposed to temperatures greater than +40°C. Otherwise the frame as well as seat, backrest and armrests can heat up, which might cause burns.



WARNING

Never store other items on top of the wheelchair.



After long-term storage (more than 3 months) the wheelchair must be inspected (see chapter “MAINTENANCE”).

STORAGE

Environmental conditions

Keep wheelchair under these conditions:

- Temperature limitation – 20° C to + 40° C;
- Relative humidity 20% to 75%;
- Atmospheric pressure 800 hPa to 1060 hPa.

RE-USE

The wheelchair is suitable for re-use. The following actions should be taken:

Cleaning and disinfection (see chapter “CLEANING AND DISINFECTION”);

Inspection (see chapter “MAINTENANCE”).

The wheelchair should be adapted for the new user in accordance with the service documentation.

DISPOSAL

Be environmentally aware and dispose of your wheelchair properly. Disposal is subject to national and local regulations.

To have wheelchair properly recycled, please contact your local community, disposal facility or our service department.

SPECIFICATIONS

Model	LightMan TRAVEL					
REF	04-018-2/38	04-018-2/41	04-018-2/43	04-018-2/46	04-018-2/48	04-018-2/51
Seat width (cm)	38	41	43	46	48	51
Weight (fully assembled) (kg)	13.4	13.6	13.8	14	14.2	14.4
Overall length (cm)	105					
Overall width (cm)	Seat width + 18					
Overall height (cm)	93					
Seat depth (cm)	41					
Seat height (cm)	48 (Without cushion); 52 (With cushion)					
Backrest height (cm)	45					
Length of legrest (cm)	34 - 45					
Armrest height (cm)	25.5 (Without cushion); 21.5 (With cushion)					
Size of front caster (cm)	20 x 5					
Size of rear wheel (cm)	31.7 x 5.7					
Legrest weight (kg)	1.5					
Cushion weight (kg)	0.4 - 0.5					
Maximum safe load	120					
Frame	Aluminium					
Upholstery	Nylon					

INCIDENTS

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to UAB Kasko Group | Kid-Man® and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

CONTACTS:

Manufacturer: UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

Phone: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Website: www.kid-man.com




Auto-fill contacts via QR code

SYMBOLER

I denne brugsanvisning er advarsler angivet med symboler.
Advarselssymbolerne er ledsaget af en overskrift, der angiver farens alvor eller grundlæggende oplysninger.

i Angiver grundlæggende oplysninger, anbefalinger og oplysninger om effektiv, problemfri brug.


 **ADVARSEL/FORSIGTIG** angiver, at det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved brug af produktet. Angiver, at situationen kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.


 **PAS PÅ!** Dette skilt bruges til meget vigtige dele vedrørende din sikkerhed. Se brugsanvisningen.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

 **ADVARSEL**
Enhver anden eller forkert brug kan føre til farlige situationer.

 **ADVARSEL**
Fare for ulykker og alvorlige skader. Ulykker med alvorlige skader til følge kan indtræffe, hvis kørestolen er forkert justeret. Justeringer på kørestolen skal altid udføres af en autoriseret forhandler.

 **ADVARSEL**
Fare som følge af en kørestil, der er uegnet til forholdene. Der er fare for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn. Tilpas altid kørehastigheden og kørestilen til forholdene (vejr, underlag, individuelle evner osv.).

 **ADVARSEL**
Fare, hvis kørestolen er ude af kontrol. Ved høj hastighed kan man miste herredømmet over kørestolen og vælte. Overskrid aldrig en hastighed på 7 km/t. Undgå generelt kollisioner. Brug ikke rulletrapper. Kør ikke baglæns ned ad en hældning.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER



ADVARSEL

Fare for forbrænding. Kørestolens komponenter kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder. Udsæt ikke kørestolen for stærkt sollys før brug. Kontrollér temperaturen på alle komponenter, der kommer i kontakt med huden, før brug af kørestolen.



ADVARSEL

Fare for at få fingrene i klemme. Der er altid en risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.



ADVARSEL

Fare for tilskadekomst. Sikkerhedsanordninger, der er forkert justeret eller ikke længere fungerer (bremses, væltesikring), kan være årsag til ulykker. Kontrollér altid før brug af kørestolen, at sikkerhedsanordningerne fungerer. Lad dem kontrollere regelmæssigt af den autoriserede forhandler.



ADVARSEL

Fare for tilskadekomst. Af hensyn til korrekt og sikker brug tilråder vi at følge sikkerhedsinstruktionerne til brug af kørestolen. Denne kørestol er designet til at sikre stabilitet, når man sidder ned. Enhver bevægelse på kørestolen påvirker tyngdepunktet, hvilket kan få kørestolen til at vælte. Brug af sikkerhedssele anbefales af hensyn til en øget sikkerhed.



ADVARSEL

Fare for kvælning. Beskyt børn under fem år mod let adgang til kørestole. Børn kan sluge de små elementer, der er brugt i konstruktionen dem, eller blive kvælt.



FORSIGTIG

Kørestolen er kun egnet til en enkelt person.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

**FORSIGTIG**

Hold fødderne på fodpladerne under kørsel. Stå ikke på fodpladerne. Bevar altid den rette balance. Brugeren bør ikke flytte sit tyngdepunkt væk fra siddeområdet.

**FORSIGTIG**

Tal altid med dit sundhedspersonale for at få råd om, hvordan du flytter dig til og fra kørestolen. Parkeringsbremsen skal altid være trukket, når du flytter dig til eller fra kørestolen. Kørestolens bremses er ikke egnede til at bremse kørestolens fart.

**FORSIGTIG**

Vær opmærksom på farer i omgivelserne som f.eks. smalle døråbninger, trapper, husholdningsapparater, børnelegetøj osv. Ræk ikke længere ud efter ting, end du kan nå med armen.

**ADVARSEL**

Fare for tilskadekomst. Forsøg ikke at køre op eller ned ad en skråning med vand, som er tiliset eller med en oliefilm. Forsøg ikke at parkere kørestolen på en skrånende overflade.

**ADVARSEL**

Fare for tilskadekomst. Forsøg ikke at køre over kantsten eller forhindringer. Kørestolen vælte, og du selv eller andre personer kan komme til skade, eller kørestolen kan tage skade.

**ADVARSEL**

Fare for tilskadekomst. Efterlad aldrig en ubenyttet kørestol på en skråning eller et andet sted, hvor den kan forårsage skade på andre personer eller genstande.

**ADVARSEL**

Fare for ulykker og alvorlige skader. Kørestolen er ikke beregnet til brug i motorkøretøjer.

GENERELT

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om håndtering af produktet. Af hensyn til sikkerheden under brug af produktet, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsinstruktionerne skal følges nøje. LightMan TRAVEL-kørestol fås i forskellige størrelser. Kørestolens type og dens unikke identifikationsnummer kan aflæses på en mærkat, der er klistret på armlænspladen og metalkrydsbøjlen under sædet. Rund klistermærkat med tal (f.eks. 46) på kjoleskærmen angiver, at størrelsen (sædebredden) på din stol er 46 cm.

i Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, som ikke er relevante for dit produkt, da dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller. Med mindre andet er angivet, henviser hvert afsnit i dette dokument til alle modeller af produktet.

FORORD

Tak for den tillid, du har vist Kid-Man®. Alle vores produkter kontrolleres på fabrikken og forlader os i fejlfri stand. Vi håber, at du får stor glæde af dit UAB Kasko Group | Kid-Man®-produkt, og at det vil medvirke til at forbedre din hverdag.

GARANTI

Vi yder 24 måneders garanti på kørestolen fra købsdatoen. Enhver uautoriseret ændring udført uden fabrikantens godkendelse medfører garantiens bortfald. Dette omfatter overskridelse af den maksimale brugerbelastning og en forkert brug af produktet. Garantien er kun gyldig med fuldt udfyldt garantibevis. Efter at have modtaget en reklamation fra køber beslutter UAB »Kasko Group« (i det følgende benævnt fabrikanten) inden for en periode på 4 uger, om problemet er dækket af garantien. Hvis garantien ikke dækker, og kunden er enig heri, afhjælper UAB »Kasko Group« problemet for så vidt, det er muligt. Alle omkostninger, herunder transportomkostninger, afholdes af kunden. Garantireparationer forlænger ikke garantiens varighed.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af:

- manglende overholdelse af brugsanvisningen;
- forkert brug;
- naturligt slid og ælde;
- forkert montering eller opsætning af udført af køberen eller tekniske ændringer udført af tredjepart;
- brug af ikke-godkendt tilbehør fra tredjepart i stedet for godkendt tilbehør fra fabrikanten;
- uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele.

STANDARDE OG LOVGIVNING

Kørestolen opfylder kravene i:

- a) standarden EN 12183:2022 Manuelle kørestole - Krav og prøvningsmetoder
- b) EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/745 af 5. april 2017 om medicinsk udstyr, om ændring af direktiv 2001/83/EF, forordning (EF) nr. 178/2002 og forordning (EF) nr. 1223/2009 og om ophævelse af Rådets direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF.

LEVETID

Kørestolens forventede levetid er 5 (fem) år, forudsat at den bruges dagligt, og at sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelsesinstruktioner og påtænkt anvendelse, som angivet i denne brugsanvisning, nøje overholdes.

Herefter skal kørestolen afleveres til genvinding. Kørestolen må ikke kasseres med det usorterede affald (se afsnittet »BORTSKAFFELSE«).

OPLYSNINGER OM FABRIKANTEN

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com

OPLYSNINGER OM PRODUKTET

Produkt: LETVÆGTSKØRESTOL

Model: LightMan TRAVEL

REF: 04-018-2/38, 04-018-2/41, 04-018-2/43, 04-018-2/46, 04-018-2/48, 04-018-2/51

TILSIGTET FORMÅL OG INDIKATIONER

LightMan TRAVEL kørestolen drives manuelt og bør kun anvendes til transport af en person med midlertidige (f.eks. knoglebrud, skader på ben eller fødder) eller langvarige (f.eks. lammelse, lidelser i bevægeapparatet, neurologiske lidelser, balance- eller gangproblemer) bevægelsesvanskeligheder. Den kan anvendes både indendørs og udendørs. Kørestolen har ikke drivringe, og det kræver derfor en ledsager.

i Denne kørestol skal ordineres og være passende til den enkelte brugers helbredstilstand.

TILSIGTEDE BRUGERE

Kørestolen LightMan TRAVEL er beregnet til at give mobilitet til personer fra 15 år og opefter (unge og voksne). Stolenes maksimale vægtpacitet er 120 kg.



ADVARSEL

Fare for tilskadekomst.

Det er forbudt at overskride kørestolens maksimale sikre belastning.

Kørestolen er beregnet til at give mobilitet til personer, der er begrænset til siddende stilling og kun med en assistent til stede.

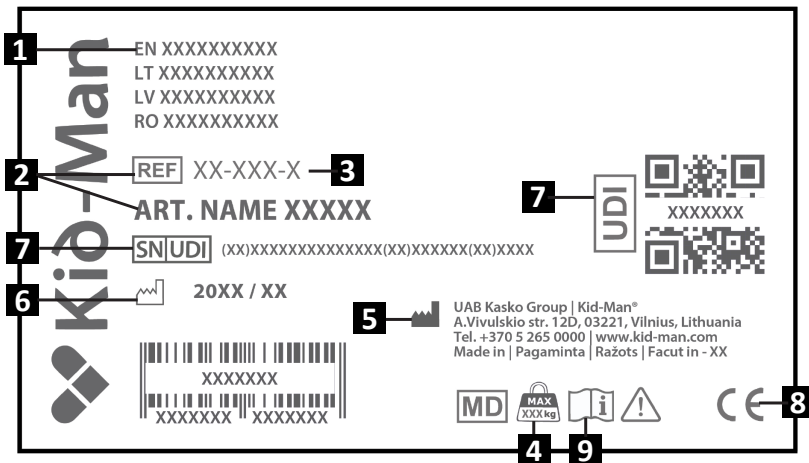
KONTRAINDIKATIONER

Ingen kendte kontraindikationer, når kørestolen anvendes til den tilsigtede brug.

PRODUKTMÆRKNING

Identifikationsmærkatene er anbragt på produktet (se figuren).

1. Produkt
2. Model
3. Størrelse (sædebredde)
4. Maksimal belastning
5. Producent kontaktoplysninger
6. Fremstillingsdato
7. UDI SN-kode
8. CE-mærkning
9. Se brugsanvisningen



FORSIGTIG

Kørestolen er egnet til brug af flere personer. Kørestolen rengøres og desinficeres grundigt mellem hver bruger. Endvidere skal alle kørestolens komponenter kontrolleres af en autoriseret serviceforhandler for generel tilstand og slid repareres hvis nødvendigt.

PAKKENS INDHOLD

Kørestolen LightMan TRAVEL leveres i en papemballage og er næsten brugsklar. Gem papemballagen efter udpakning, hvis muligt. Den kan være nyttig til senere til opbevaring til returnering af kørestolen.

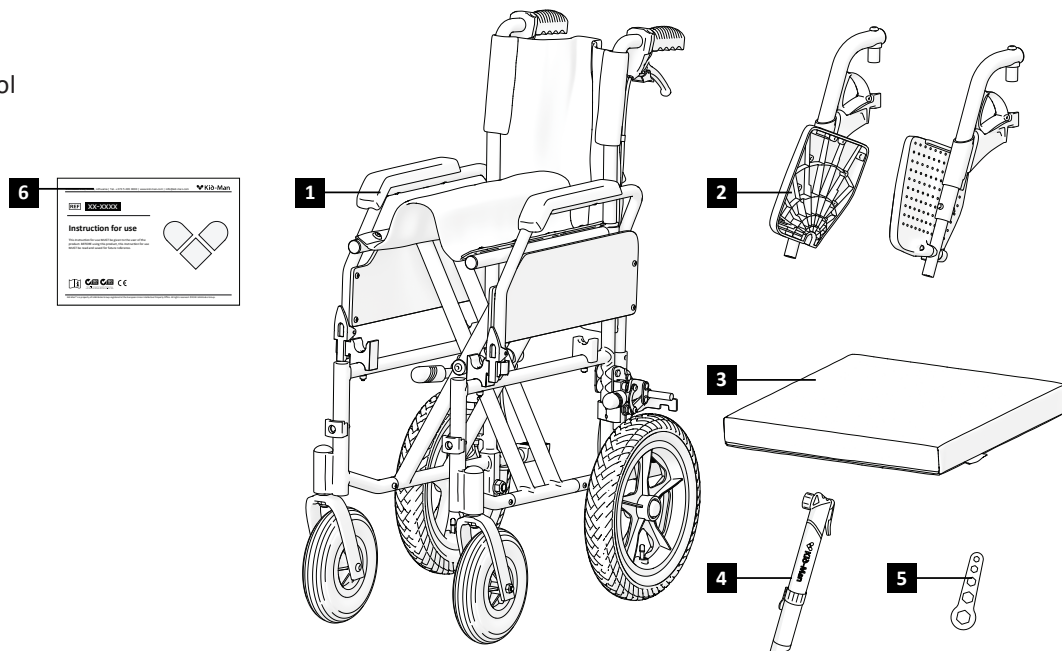
Kontrollér ved modtagelsen af pakken, at produktet ikke har taget skade under transporten.

i Ved tegn på skader skal dette straks meddeles til transportfirmaet.

i Kontrollér pakkens indhold, og kontakt den lokale forhandler, hvis nogle af de nedenstående dele mangler.

Pakkens indhold:

1. 1 x Sammenklappelig kørestol
2. 1 x Par benstøtter
3. 1 x Pude
4. 1 x Pumpe
5. 1 x Justeringsværktøj
6. Brugsanvisning

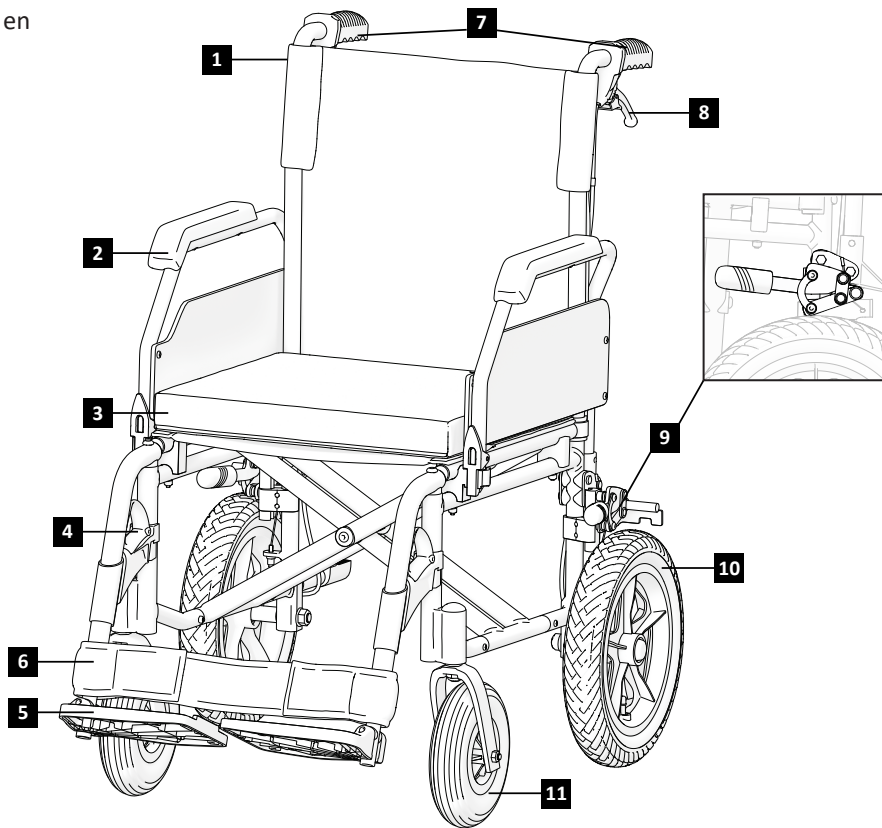


KOMPONENTER OG FUNKTIONER**Oversigt**

Dette er en kørestol med en foldemekanisme over en tværstang og drejelige benstøtter.

1. Ryglæn
2. Armlæn
3. Pude
4. Håndtag til drejning af benstøtte
5. Fodplade
6. Hælrem
7. Skubbehåndtag til ledsager
8. Bremsehåndtag til ledsager
9. Parkeringsbremse
10. Baghjul
11. Forhjul

i Da kørestolen løbende udvikles kan sengebordet afvige en smule fra sengebordet, der er beskrevet i denne brugsanvisning.



OPSÆTNING AF KØRESTOLEN

Sådan klappes kørestolen op:

1. Sørg for, at kørestolen står på en fast og jævn overflade;
2. Tryk med flad hånd på den nærmeste kant af sædet, indtil sædet er helt fladt, og sæderørene hviler helt i de plasticholdere, der er beregnet til dem. Sædet skal være fuldt udfoldet;
3. Læg den medfølgende skumpude på sædet;
4. Sæt benstøtterne i deres position (Figur 2);
5. Drej benstøtten til venstre/højre (Figur 3 og 4), indtil den klikker i den korrekte position (benstøtten skal stå fast);
6. Fold benstøtternes fodplader ned i en passende og komfortabel position (Figur 5).



Brug ikke for mange kræfter. Benstøtten kan tage skade ved overdreven brug af kræfter (f.eks. kan den knække).

Sådan klappes kørestolen sammen:

1. Fjern puden;
2. Fjern benstøtten, eller klap fodpladerne op (Figur 6);
3. Placer hænderne på forsiden og bagsiden af sædet og træk opad (Figur 7), og tryk derefter rammens sider sammen for at folde kørestolen (Figur 8).



ADVARSEL

Pas på, at fingrene ikke kommer i klemme! Pas på ikke at gribe fat i sæderøret.



ADVARSEL

Løft aldrig kørestolen i de aftagelige dele (armlæn, fodstøtter). Kontrollér, at alle aftagelige dele er fjernet. Kørestolens aftagelige dele er armlæn, benstøtter, baghjul og puder. Denne brugsanvisning beskriver, hvordan de fjernes. Klap kørestolen sammen, efter at delene er fjernet. Den sammenklappede kørestol kan nemt løftes ved at tage fat i rammen med begge hænder. Når alle dele er fjernet, er vægten, der skal løftes, cirka 8-10 kg, afhængigt af kørestolens størrelse og model.

BRUG

i Denne kørestol er designet til at sikre stabilitet, når man sidder ned. Enhver bevægelse på kørestolen påvirker tyngdepunktet, hvilket kan få kørestolen til at vælte. Brug af sikkerhedssele anbefales af hensyn til en øget sikkerhed.



ADVARSEL

Kørestolen har ingen punkter, der er beregnet til at bære ekstra belastninger.

Vipning forover



ADVARSEL

Fare for at falde ud af kørestolen. Hvis brugeren læner sig forover ud af kørestolen, er der fare for at falde ud. Læn dig aldrig for meget forover, og flyt dig ikke frem i sædet for at nå en genstand. Bøj dig ikke forover ned mellem knæene for at samle noget op fra gulvet.

Udrækning efter genstande fra kørestolen

Kun armene må rækkes ud over kørestolens sæde. Kroppen og hovedet skal holdes inden for sædets grænser (se Figur 9).

Opkørsel på fortovet

Vi anbefaler at køre op på fortovet med hjælp fra en ledsager. Ledsagerens handlinger:

- Placer kørestolen lige foran kantstenen.
- Vip kørestolen bagud og bevæg dig langsomt fremad, indtil forhjulene kører op over kantstenen.
- Skub kørestolen lige frem, indtil baghjulene rører kantstenen.
- Løft derefter kørestolen let og skub den fremad, indtil baghjulene er oppe på fortovet (Figur 12).

Bemærk: hvis antivælningsanordningen forhindrer kørestolen i at vippe tilstrækkeligt bagover, anbefales det midlertidigt at fjerne den, indtil kørestolen er placeret på fortovet.

Overflytning

Du kan selv foretage forflytning, hvis du er stærk nok. Placer først kørestolen så tæt som muligt på den overflade, du vil flytte dig til, og sørg for at forhjulene peger fremad. Aktiver bremserne (Figur 20). Vip benstøtterne op og flyt dem til siden for at skabe plads. Vip armlænet bagud på den side, du vil bevæge dig mod. Bevæg dig mod den ønskede position (Figur 13). Bøj dig fremad med den ene hånd på det sænkede armlæn og den anden på overfladen, du vil flytte dig hen til. Bevæg derefter kroppen fremad mod det ønskede sted, mens du fordeler vægten mellem mellem og arme. Støt dig ikke på bremsegrebene. Det anbefales at bruge en glideplade, så der altid er støtte under dig.

Hvis bevægelsen er vanskelig, anbefales det at få hjælp fra en ledsager for at sikre en nem og sikker overførsel. Husk, at man ikke må støtte sig på bremserne. Ved forflytning eller oprejsning må du aldrig støtte dig på fodpladerne.

BRUG

Trapper

Vi anbefaler at være to personer om at flytte kørestolen ned ad trapper. En person foran og en person bag ved kørestolen, da det er svære og farligere at komme ned ad trapper. Personen bag kørestolen vipper kørestolen bagud, indtil den er i balance. Derefter skubbes kørestolen mod det første trin. Tag et solidt greb om håndtaget, og gør klar til at løfte kørestolen. Personen foran kørestolen tager fat i siderne af rammen foran på kørestolen og løfter stolen over trinene, mens den anden ledsager træder op på det næste trin og gentager den første proces. Sæt ikke kørestolen ned, før personen foran kørestolen har passeret det sidste trin. En kørestol bæres ned ad trapper ved at følge samme fremgangsmåde, men i omvendt rækkefølge.



ADVARSEL

Tag ikke fat i benstøtterne for at løfte kørestolen, da de kan gå løs.

KØRSEL OP OG NED AD EN RAMPE MED ASSISTANCE

Se billederne ovenfor for, hvordan en person sætter sig i og rejser sig sikkert fra kørestolen med hjælp – undgå den forkerte metode, der er vist i Figur 16.



ADVARSEL

Kørestolen kan ikke bruges som sæde i biler.

BRUG

Brug af armlæn

Kørestolen er udstyret med et armlæn, som kan vippes op. Det vippes op ved at trykke på plasthåndtaget foran på armlænet (Figur 17 (a)). Hold knappen trykket ind, og løft forsigtigt armlænet op (Figur 18). Vi anbefaler at vippe armlænet op, når du stiger ind i eller ud af kørestolen fra siden. Armlænene være låst, når kørestolen bruges.

Bremser

Kørestolen har bremses monteret på stellet på begge sider. Ved levering er bremsene korrekt justeret for at sikre effektiv bremser. For at aktivere bremsene skal du tage fat i bremsegrebet og trække det mod dig selv (Figur 19–20). Af hensyn til maksimal sikkerhed anbefales det altid at bruge begge bremses samtidigt. På grund af normalt slid på baghjulet kan bremseeffektiviteten blive reduceret. For at sikre tilstrækkelig bremseeffekt skal bremsernes position justeres.

BRUG

Assistentens bremsler

LightMan TRAVEL er udstyret med bremsler til ledsageren, som kun må betjenes af denne ved hjælp af bremsegrebene på skubbehåndtagene. Disse bremsler kan anvendes både som decelerationsbremsler og som parkeringsbremsler. Når de bruges til deceleration, giver de en jævn og kontrolleret opbremsning (Figur 21). Parkeringsbremsen anvendes, når kørestolen står stille. For at aktivere parkeringsbremsen skal du trække bremsegrebet mod dig selv og skubbe låsegrebet fremad (Figur 22). For at frigøre parkeringsbremsen skal du trække let opad i bremsegrebet – låsemekanismen frigøres automatisk. For at opnå optimal bremseeffektivitet justeres bremsekraften med justeringsskruen. Bremsekraften øges ved at løsne skruen og stramme bremsekablet.

Brug af benstøtten

Ved levering er benstøtterne pakket separat i en lille papkasse. Tag dem ud af pakken, og monter dem. Bestøtterne monteres foran på kørestolen. Sæt først plastdelen i metalrøret, og skub den ned (Figur 2). Skub derefter benstøtten ind, indtil et klik kan høres (Figur 3-4). Når benstøtten er låst i position, skal den holde positionen. Byt ikke om på venstre og højre benstøtte! Den monterede fodplade af plast skal vende indad (Figur 5). Når kørestolen forlades, skal benstøtten vippe væk (Figur 6) eller fjernes helt. Træk plasthåndtaget opad, og flyt benstøtten udad. Benstøttens længde kan justeres, så den passer til brugerens behov. Skru først bolten ud med en unbrakonøgle, træk så bolten ud, og spænd den fast igen i den ønskede position.

Dæk

De forreste hjul på kørestolen er massive (PU). Baghjulene er pneumatiske. Det anbefalede lufttryk er angivet på dækket:

	Maks. tryk	
Dæk 12.5 x 2.25 (57-203)	280 kPa	40 psi

Af hensyn til sikkerheden bør lufttrykket i dækkene kontrolleres med jævne mellemrum (se kapitlet »VEDLIGEHOLDELSE«). Hvis lufttrykket er for lavt, skal dækkenes pumper op med den medfølgende pumpe. Hvis dækkene ikke holder på luften, eller der er tydelig slidage på yderdækket, skal servicefirmaet straks kontaktes.



ADVARSEL

Brug af kørestolen med flade dæk er forbudt!

VEDLIGEHOELDELSE

Af hensyn til sikker og pålidelig brug skal følgende kontroller og pleje udføres regelmæssigt. Du kan selv gøre det, eller lade det udføre af en anden person. Nedenfor finder du den anbefalede vedligeholdelsesplan.

	Før brug	En gang hver ugen	En gang hver måned	En gang hvert år
Kontrollér dæktrykket		X		
Kontrollér, at baghjulene sidder korrekt	X			
Visuel kontrol			X	
Kontrollér sammenklapningsmekanismen			X	
Kontrollér bremserne	X			
Rengør forhjulene			X	
Lad kørestolen kontrolleres af en autoriseret forhandler				X



ADVARSEL

Reparationer, rengøring eller justeringer af kørestolen skal udføres af en autoriseret servicetekniker på en tom kørestol.



FORSIGTIG

Der må kun bruges originale reservedele til udskiftning. Oplys model- og serienummer til forhandleren, eller kontakt fabrikanten direkte. Fabrikanten og forhandleren er ikke ansvarlige for eventuelle skader på produktet eller brugeren i tilfælde af brug af ikke-originale reservedele, eller hvis reparationen er udført på et uautoriseret sted.

RENGØRING OG DESINFEKTION

Brug en fugtige klud til at rengøre rammen og plastdelene. Det er også muligt at bruge et mildt rengøringsmiddel til mere genstridigt snavs. Hjulene kan rengøres med en våd børste med syntetiske børstehår (brug aldrig en stålbørste). Sæde- og rygpuder kan tørres af med en fugtig klud. Brug et mildt rengøringsmiddel. Brug et almindeligt, ikke-aggressivt desinfektionsmiddel. Hvis du er usikker på, om et desinfektionsmiddel er egnet til desinfektion, bedes du kontakte din lokale forhandler.

i Sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldele kan ruste, hvis overfladen er beskadiget. Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur på stranden.

Kørestolen kan desinficeres ved sprøjtning eller aftørring med testede, godkendte desinfektionsmidler.

i Spray et mildt rengørings- og desinfektionsprodukt på kørestolen, og følg producentens anvisninger.

OPBEVARING

Kørestolen skal opbevares i et tørt miljø, beskyttet mod direkte sollys. Kørestolen kan opbevares sammenklappet. Kørestolen skal opbevares på et rent og støvfrit sted. Det kan gøres rent med en støveklud eller en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Rengør regelmæssigt med et almindeligt, neutralt rengøringsmiddel og varmt vand. Kontrollér, om rengørings- eller vaskemidlet er egnet, før du bruger det. Brug ikke slibende rengøringsmidler, da det vil beskadige overfladen permanent og medføre bortfaldet af enhver garanti.



ADVARSEL

Kørestolen må ikke udsættes permanent for temperaturer over +40°C. Ellers kan stellet samt sæde, ryglæn og armlæn blive meget varme og forårsage forbrændinger.



ADVARSEL

Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.



Efter længere tids opbevaring (mere end 3 måneder) skal kørestolen efterses (se afsnittet »VEDLIGEHODELSE«).

OPBEVARING

Miljømæssige forhold

Brug kørestolen under disse miljøforhold:

- Temperaturbegrænsning -20°C til +40°C;
- Relativ luftfugtighed 20% til 75%;
- Atmosfærisk tryk 800 hPa til 1060 hPa.

GENBRUG

Kørestolen er egnet til genbrug. Følgende foranstaltninger bør træffes:
Rengøring og desinfektion (se afsnittet »RENGØRING OG DESINFEKTION«)
Eftersyn (se afsnittet »VEDLIGEHOLDELSE«).

Kørestolen skal tilpasses til den nye bruger som beskrevet i brugsanvisningen.

BORTSKAFFELSE

Vær miljøbevidst, og bortskaf kørestolen korrekt. Bortskaffelse er underlagt nationale og lokale bestemmelser. Af hensyn til korrekt genvinding af kørestolen bedes du kontakte kommunen, det lokale renovationselskab eller vores serviceafdeling.

SPECIFIKATIONER

Model	LightMan TRAVEL					
REF	04-018-2/38	04-018-2/41	04-018-2/43	04-018-2/46	04-018-2/48	04-018-2/51
Sædebredde	38	41	43	46	48	51
Vægt (komplet monteret) (kg)	13.4	13.6	13.8	14	14.2	14.4
Samlet længde (cm)	105					
Samlet bredde (cm)	Sædebredde + 18					
Samlet højde (cm)	93					
Sædedybde (cm)	41					
Sædehøjde (cm)	48 (uden pude); 52 (med pude)					
Ryglænets højde (cm)	45					
Længde af fodstøtter (cm)	34 - 45					
Armlænets højde (cm)	25.5 (uden pude); 21.5 (med pude)					
Størrelsen på forhjul (cm)	20 x 5					
Størrelsen på baghjul (cm)	31.7 x 5.7					
Benstøtte vægt (kg)	1.5					
Pude vægt (kg)	0.4 - 0.5					
Maksimal sikker belastning	120					
Ramme	aluminium					
Polstring	nylon					

HÆNDELSER

Enhver alvorlig hændelse ved brug med dette udstyr skal rapporteres til UAB Kasko Group | Kid-Man® og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret

KONTAKTOPLYSNINGER:

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com




Automatisk udfyldning af kontaktoplysninger via QR-kode

SYMBOLIT


**Tässä käyttöohjeessa varoitukset on merkitty symboleilla.
Varoitus symboleihin on liitetty otsikko, joka ilmaisee vaaran vakavuuden tai perustiedot.**


i Antaa perustiedot, suositukset ja tiedot tehokkaaseen ja ongelmattomaan käyttöön.


 **VAROITUS / HUOMIO** - osoittaa, että laitteen käytössä on noudatettava varovaisuutta. Osoittaa, että nykyinen tilanne edellyttää käyttäjän huomiota tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.


 **HUOMIO!** Tätä merkkiä käytetään erittäin tärkeissä turvallisuuttasi koskevissa kohdissa. Katso käyttöohjeet.

TURVALLISUUSTIEDOT

 **VAROITUS**
Mikä tahansa muu tai väärä käyttö voi johtaa vaaratilanteeseen.

 **VAROITUS**
Onnettomuuden ja vakavan loukkaantumisen vaara. Vakavia vammoja aiheuttavia onnettomuuksia voi tapahtua, jos pyörätuolia säädetään väärin. Pyörätuolin säätöjen on aina tapahduttava valtuutetun jälleenmyyjän toimesta.

 **VAROITUS**
Olosuhteisiin soveltumattomasta ajotyylisestä johtuva riski. Vaarana on luisuminen märällä maalla, soralla tai epätasaisessa maastossa. Säädä aina nopeutesi ja ajotapasi olosuhteiden mukaan (sää, pinta, yksilölliset kyvyt jne.).

 **VAROITUS**
Pyörätuolin hallinnan menetyksestä johtuva riski. Suurilla nopeuksilla voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua. Älä koskaan ylitä 7 km/h nopeutta. Vältä törmäyksiä. Älä käytä liukuportaita. Älä peruuta kaltevalla pinnalla.

TURVALLISUUSTIEDOT



VAROITUS

Palovammavaara. Pyörätuolin komponentit voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille. Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä. Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihosi kanssa kosketuksiin joutuvien osien lämpötila.



VAROITUS

Sormien tarttumisriski. On aina olemassa vaara, että esim. sormet tai kädet jäävät kiinni pyörätuolin liikkuviin osiin.



VAROITUS

Onnettomuusriski. Turvalaitteet, jotka on asetettu väärin tai jotka eivät enää toimi (jarrut, kippisuoja), voivat aiheuttaa onnettomuuksia. Tarkista aina, että turvalaitteet toimivat ennen kuin käytät pyörätuolia ja anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkastaa ne säännöllisesti.



VAROITUS

Onnettomuusriski. Oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi suosittelemme, että noudatat turvallisuusohjeita käyttäessäsi pyörätuolia. Tämä pyörätuoli on suunniteltu varmistamaan vakaus istuessa. Jokainen liike pyörätuolilla vaikuttaa painovoimakeskusteeseen, mikä voi aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen. Turvallisuutesi lisäämiseksi voit käyttää turvavyötä.



VAROITUS

Kuristumisvaara. Suojele alle 5-vuotiaita lapsia helpolta pääsylvä pyörätuoliin. Lapset voivat niellä rakenteessa käytettyjä pieniä osia tai tukehtua niihin.



HUOMIO

Pyörätuoli soveltuu vain yhden hengen käyttöön.

TURVALLISUUSTIEDOT**HUOMIO**

Pidä jalkasi jalkalevyillä liikkuessasi. Älä seiso jalkalevyillä. Säilytä aina tasapaino. Käyttäjien ei tule siirtää painopistettään pois istuinalueelta.

**HUOMIO**

Suosittellemme, että otat yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen saadaksesi neuvoja pyörätuoliin ja pyörätuolista pois siirtymisestä. Seisontajarrua tulee käyttää aina siirron yhteydessä. Seisontajarrut eivät sovellu pyörätuolin hidastamiseen.

**HUOMIO**

Ole tietoinen ympäristösi vaaroista, kuten kapeista oviaukoista, portaista, kodinkoneista, lasten leluista jne. Älä kurkota esineisiin, jotka ovat kauempana kuin minne käsivartesi ulottuu.

**VAROITUS**

Onnettomuusriski. Älä yritä liikkua ylös tai alas rinteessä, jossa on vettä, jäätä tai öljykalvo. Älä yritä pysäyttää pyörätuolia, kun se on kaltevalla pinnalla.

**VAROITUS**

Onnettomuusriski. Älä yritä ajaa reunakivien tai esteiden yli. Tämä voi aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen ja henkilövahinkoja tai pyörätuolin vaurioitumisen.

**VAROITUS**

Onnettomuusriski. Älä koskaan jätä tyhjää pyörätuolia mäkeen tai muuhun paikkaan, jossa se voi aiheuttaa vahinkoa ympäröiville ihmisille tai esineille.

**VAROITUS**

Onnettomuuden ja vakavan loukkaantumisen vaara. Pyörätuolia ei ole tarkoitettu käytettäväksi moottoriajoneuvossa.

YLEISTÄ

JOHDANTO

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tuotteen käsittelystä. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta käytettäessä, lue käyttöohje huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita. LightMan TRAVEL -siirtotuolia on saatavana eri kokoina. Voit tarkastaa pyörätuolisi tyyppin ja sen yksilöllisen tunnistenumeron käsinojan levyyn ja istuimen alapuoliseen metalliseen ristitukeen kiinnitetystä tarrasta. Esimerkiksi pyöreä tarra helmasuojuksessa, jossa on numero 46, osoittaa, että tuolisi koko (istuinkleveys) on 46 cm.

i Huomaa, että tässä asiakirjassa voi olla osioita, jotka eivät koske tuotettasi, koska asiakirja koskee kaikkia saatavilla olevia malleja. Ellei toisin mainita, tämän asiakirjan jokaisessa osassa viitataan kaikkiin tuotteen malleihin.

JOHDANTO

Kiitos Kid-Man[®]in kohtaan osoitetusta luottamuksesta. Jokainen tuote tarkastetaan tehtaalla ja lähetetään virheettömässä kunnossa. Toivotamme sinulle paljon menestystä ja toivomme, että UAB Kasko Group | Kid-Man[®]-tuote vaikuttaa myönteisesti päivittäiseen elämääsi.

TAKUU

Myönämme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien. Kaikki luvattomat muutokset, jotka on tehty ilman valmistajan hyväksyntää, mitätöivät valmistajan vastuun. Tämä sisältää enimmäiskuormien ylittämisen ja tuotteen vääränlaisen käytön. Takuu on voimassa vain täysin täytetyllä takuukortilla. UAB "Kasko Group", vastaanotettuaan reklamoidun tuotteen ostajalta 4 viikon kuluessa, päättää, kuuluuko asia takuun piiriin. Jos ongelma ei kuulu takuun piiriin ja asiakas suostuu siihen, UAB "Kasko Group" korjaa ongelman, jos mahdollista. Asiakkaan on katettava kaikki kustannukset, mukaan lukien kuljetuskustannukset. Takuukorjaus ei pidennä takuuta.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat:

- Käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä;
- Virheellisestä käytöstä;
- Luonnollisesta kulumisesta;
- Ostajan tekemästä virheellisestä kokoonpanosta tai asennuksesta tai kolmannen osapuolen tekemistä teknisistä muutoksista;
- Hyväksymättömien kolmannen osapuolen lisävarusteiden käytöstä Valmistajan hyväksymien lisävarusteiden sijasta;
- Luvattomista muutoksista ja/tai sopimattomien varaosien käytöstä.

STANDARDIT JA SÄÄDÖKSET

Pyörätuoli täyttää seuraavat vaatimukset:

- a) standardi EN 12183:2022 Käsikäyttöiset pyörätuolit - Vaatimukset ja testausmenetelmät;
- b) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/745, annettu 5. päivänä huhtikuuta 2017 lääkinnällisistä laitteista, joka korjaa direktiivin 2001/83/EC, Asetus (EC) No 178/2002 ja Asetus (EC) No 1223/2009, jotka kumoavat direktiivit 90/385/EEC ja 93/42/EEC

KÄYTTÖIKÄ

Odotettu käyttöikä on 5 (viisi) vuotta olettaen, että tuotetta käytetään päivittäin ja tässä käyttöohjeessa esitettyjen turvallisuusohjeiden, huolto-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaisesti.

Sen jälkeen pyörätuoli on kierrätettävä. Älä heitä pyörätuolia pois tavallisen jätteen mukana (katso luku "HÄVITTÄMINEN").

TIETOJA VALMISTAJASTA

Valmistaja: UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A. Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettuva

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com

TIETOA TUOTTEESTA

Tuote: KEVYT SIIRTOTUOLI

Malli: LightMan TRAVEL

VIITE: 04-018-2/38, 04-018-2/41, 04-018-2/43, 04-018-2/46, 04-018-2/48, 04-018-2/51

KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖAIHEET

Kevyesti liikuteltava pyörätuoli LightMan TRAVEL on käsikäyttöinen, ja sitä tulisi käyttää ainoastaan sellaisten henkilöiden avustettuun siirtoon, joilla on tilapäisiä (esim. murtuneita luita tai vammoja jaloissa tai jalkaterissä) tai pitkäaikaisia (esim. halvaus, tuki- ja liikuntaelimistön, neurologisia, tasapaino- tai kävelyhäiriöitä) liikkumisvaikeuksia. Pyörätuolia voi käyttää sekä sisä- että ulkotiloissa. Pyörätuolissa ei ole työntövantteita, joten mukana tarvitaan saattaja.

i Pyörätuolin tulee sopia terveydentilaasi.

TARKOITETUT KÄYTTÄJÄT

LightMan TRAVEL -siirtotuoli on tarkoitettu tarjoamaan liikkuvuutta 15-vuotiaille ja sitä vanhemmille henkilöille (nuorille ja aikuisille), joiden enimmäispaino on 120 kg.



VAROITUS

Onnettomuusriski.

Pyörätuolin suurimman turvallisen kuorman ylittäminen on kielletty.

Laitte on tarkoitettu tarjoamaan liikkuvuutta henkilöille, jotka on rajoitettu istuma-asentoon ja avustajan läsnäollessa.

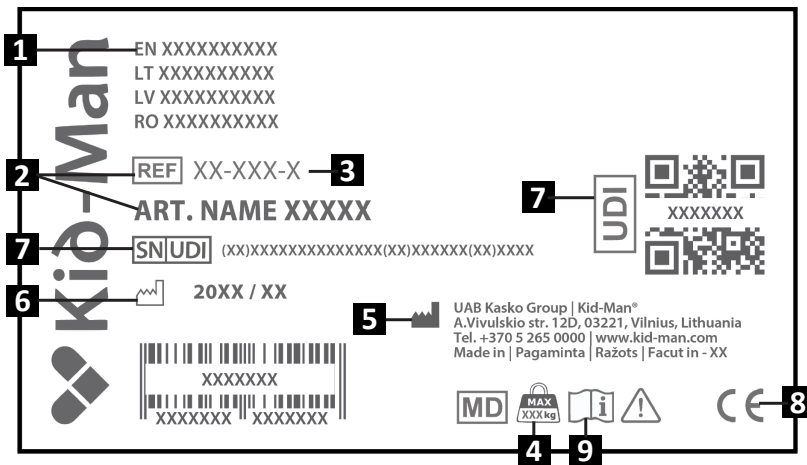
VASTA-AIHEET

Vasta-aiheita ei tunneta, kun pyörätuolia käytetään tarkoitettulla tavalla.

TUOTETUNNISTE

Tunnistetarra on kiinnitetty tuotteeseen (ks. kuva).

1. Tuote
2. Malli
3. Koko (istuimen leveys)
4. Suurin kuormitus
5. Valmistaja yhteystiedot
6. Valmistuspäivä
7. UDI SN-koodi
8. CE-merkintä
9. Lue käyttöohjeet



HUOMIO

Pyörätuoli soveltuu myös muiden käyttöön. Tätä varten pyörätuoli on ensin puhdistettava ja desinfioitava perusteellisesti. Tämän jälkeen valtuutetun huoltoliikkeen on tarkastettava pyörätuolin kaikkien osien yleinen kunto, kuluminen ja tarvittaessa korjattava ne.

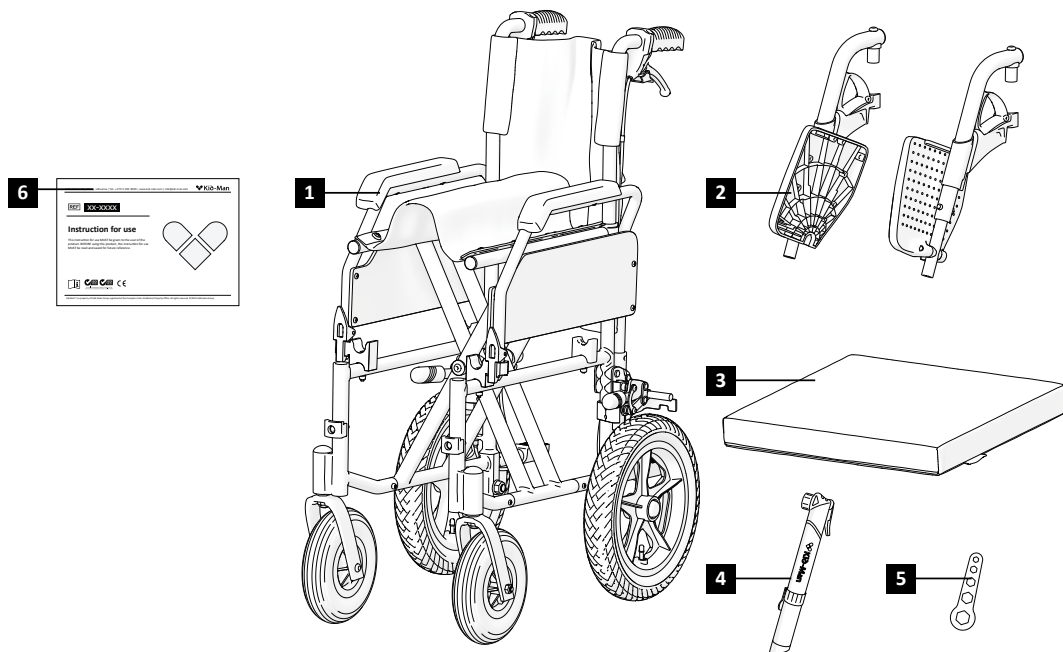
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Siirtotuoli LightMan TRAVEL toimitetaan pahvipakkauksessa ja on käyttövalmis. Jos mahdollista, säilytä pahvipakkaus pakkauksen purkamisen jälkeen. Saatat tarvita sitä myöhemmin säilytykseen tai pyörätuolin palauttamiseen. Kun paketti on vastaanotettu, tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.

- i** Jos näet merkkejä vaurioista, ilmoita asiasta kuljetusyhtiölle välittömästi.
- i** Tarkista pakkauksen sisältö ja jos jokin alla olevista osista puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Pakkauksen sisältö:

1. 1 x Taitettu pyörätuoli
2. 1 x Jalkatukipari
3. 1 x Tyyny
4. 1 x Pumppu
5. 1 x Säätötyökalu
6. Käyttöohjeet

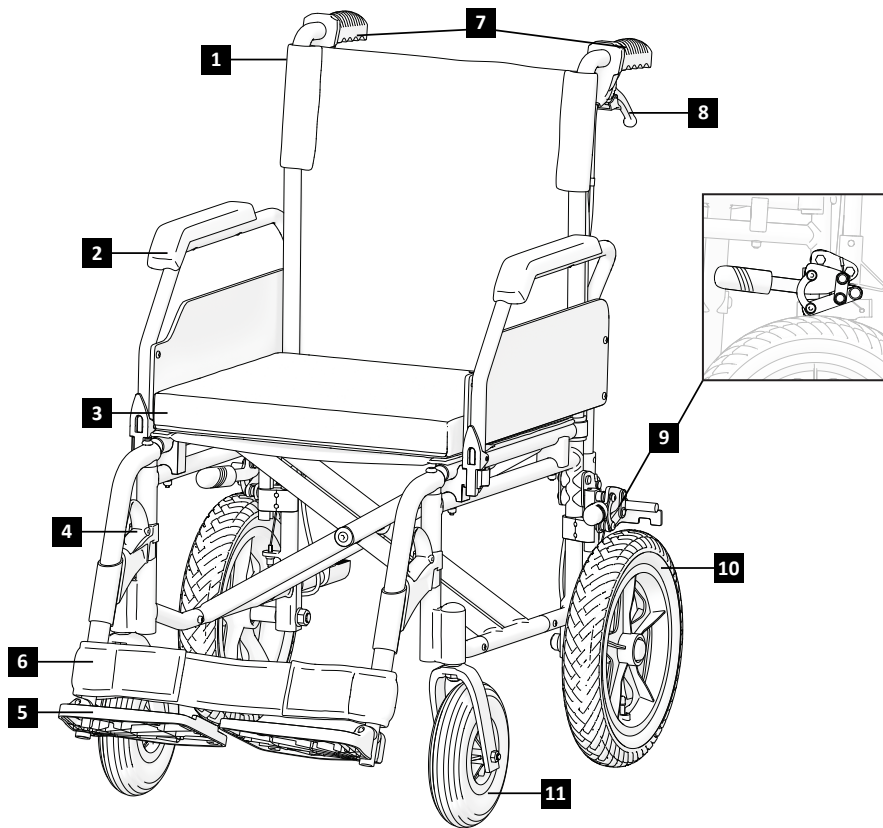


PÄÄKOMONENTIT JA TOIMINNOT
Yleiskatsaus

Tämä on pyörätuoli, jossa on poikkitangon taivutmekanismi ja kääntyvät jalkatuet.

1. Selkänoja
2. Kynnärtuki
3. Tyyny
4. Jalkatuen kääntövipu
5. Jalkalevy
6. Kantahihna
7. Avustajan työntökahvat
8. Avustajan jarruvivut
9. Seisontajarru
10. Takapyörä
11. Etupyörä

i Siirtotuolisi varustelu voi hieman poiketa tässä käyttöoppaassa kuvatusta siirtotuolista tuotteen jatkuvan kehityksen vuoksi.



PYÖRÄTUOLIN ASENTAMINEN

Pyörätuolin **avaaminen**:

1. Varmista, että pyörätuoli seisoo tukevalla ja tasaisella alustalla;
2. Paina kämmenellä lähintä istuimen reunaa, jotta istuimen pinta asettuu tasaiseksi ja istuinputket asettuvat kunnolla muovipidikkeisiin. Istuimen on oltava täysin avattu;
3. Aseta mukana toimitettu vaahtomuovityyny istuimelle;
4. Aseta jalkatuet paikoilleen (Kuva 2);
5. Käännä jalkatuki vasemmalle/oikealle puolelle (Kuvat 3 ja 4), kunnes se lukittuu oikeaan asentoon (jalkatuen on oltava tukevasti paikallaan);
6. Käännä jalkatuen jalustalevyt alas sopivaan ja mukavaan asentoon (Kuva 5).

i Sinun ei tarvitse käyttää liikaa energiaa. Jos painat liikaa, voit vahingoittaa jalkatukea (esim. rikkoa sen).

Pyörätuolin **taittaminen**:

1. Poista tyyny;
2. Poista jalkatuki tai käännä jalkalevyt ylös (Kuva 6);
3. Aseta kätesi istuimen eteen ja taakse, ja vedä sitä ylöspäin (Kuva 7), jonka jälkeen purista runkoa sivuilta yhteen taittaaksesi pyörätuolin (Kuva 8).



VAROITUS

Sormesi loukkuun jäämisen vaara! Varo tarttumasta istuinputkeen.



VAROITUS

Älä koskaan nosta pyörätuolia irrotettavista osista (käsinojista, jalkatuista). Varmista, että kaikki irrotettavat osat on irrotettu. Pyörätuolin irrotettavat osat ovat käsinoja, jalkatuki, takapyörät ja tyyny. Katso ohjeet niiden poistamiseen tästä käyttöohjeesta. Kun osat on poistettu, taita pyörätuoli. Kun se on taitettu, voit helposti nostaa sitä kehikosta kaksin käsin. Nostopaino kaikkien osien irrottamisen jälkeen on noin 8–10 kg pyörätuolin koosta ja mallista riippuen.

KÄYTTÖ

i Tämä pyörätuoli on suunniteltu varmistamaan vakaus istuessa. Jokainen liike pyörätuolilla vaikuttaa painovoimakeskipisteeseen, mikä voi aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen. Turvallisuutesi lisäämiseksi voit käyttää turvavyötä.

! **VAROITUS**
Lisäkuormien kuljettamiseen tarkoitettuja pisteitä ei ole.

Kallistuminen eteenpäin

! **VAROITUS**
Putoamisvaara. Jos nojaat eteenpäin pyörätuolista, voit pudota siitä. Älä koskaan taivuta liian pitkälle eteenpäin äläkä siirry istuimessasi eteenpäin ylettääkseen esineeseen. Älä kurota polvien välistä eteenpäin poimiaksesi jotain lattialta.

Esineeseen kurottaminen pyörätuolista

Vain käsivarret voidaan levittää pyörätuolin istuimen yli. Vartalon ja pään tulee pysyä istuimen rajojen sisällä (katso Kuva 9).

Siirtyminen jalkakäytävälle

Suosittelemme, että siirtyminen jalkakäytävälle tapahtuu avustajan avulla. Avustajan suoritettavat vaiheet:

- Aseta pyörätuoli suoraan jalkakäytävän reunakiven eteen.
- Kallista pyörätuolia taaksepäin ja liiku hitaasti kohti jalkakäytävää, kunnes etupyörät ovat jalkakäytävän reunan yläpuolella.
- Työnnä pyörätuolia suoraan eteenpäin, kunnes takapyörät osuvat reunakiveen.
- Nosta pyörätuolia hieman ja työnnä sitä eteenpäin, kunnes takapyörät ovat jalkakäytävän päällä (Kuva 12).

Huom: Jos kippisuoja estää pyörätuolin riittävän kallistamisen taaksepäin, suosittelemme sen tilapäistä poistamista, kunnes pyörätuoli on saatu jalkakäytävälle.

Siirtyminen

Siirtyminen voidaan suorittaa yksin, olettaen, että olet tarpeeksi vahva.

Aseta pyörätuoli mahdollisimman lähelle paikkaa, johon haluat siirtyä, siten että etupyörät osoittavat eteenpäin. Kytke jarrut (Kuva 20). Taita jalkatuet ylös ja siirrä sivuun, jotta tila vapautuu. Kallista käsinoja taakse siltä puolelta, jonne siirryt. Siirry haluttuun paikkaan (Kuva 13). Kallistu eteenpäin, tukeutuen toisella kädellä alas laskettuun käsinojaan ja toisella kädellä siihen pintaan, jolle haluat siirtyä. Siirrä kehoasi painoa jakamalla käsivarsille ja kämmenille. Älä tukeudu jarruvipuihin. Siirryessä suositellaan käyttämään siirtymislautaa, jotta tuki säilyy koko ajan.

Jos liike on haastava, pyydä avustajaa auttamaan turvallisessa siirtymisessä. Muista, että jarruihin ei saa koskaan tukeutua. Myöskään jalkalevyihin ei saa nojata siirryttäessä tai noustessa.

KÄYTTÖ

Portaat

Suosittelimme hakemaan apua kahdelta henkilöltä, toinen pyörätuolin edestä ja toinen sen takaa, koska portaissa kulkeminen on vaikeampaa ja vaarallisempaa. Pyörätuolin takana oleva henkilö kallistaa pyörätuolia taaksepäin, kunnes se on tasapainossa. Työnnä sitten pyörätuolia ensimmäistä askelta vasten ja tartu kahvaan tiukasti valmistautuaksesi nostamaan pyörätuolia. Pyörätuolin edessä oleva henkilö tarttuu rungon sivuihin pyörätuolin edessä ja nostaa tuolin portaiden yli, kun taas toinen mukana oleva henkilö astuu seuraavalle askelmalle toistaen ensimmäisen vaiheen. Älä päästä irti pyörätuolista ennen kuin olet ylittänyt viimeisen askelman. Pyörätuolin kuljettaminen portaita alas toimii samoin kuin aiemmin Kuvattu, käänteisessä järjestyksessä.



VAROITUS

Älä tartu pyörätuoliin jalkatuen yli purkautumismahdollisuuden vuoksi.

RAMPILLA NOUSU / LASKEUTUMINEN AVUSTETTUNA

Katso yllä olevista kuvista turvallista pyörätuolin nousua ja laskua avustaen — vältä Kuvassa 16 esitetty väärä menetelmä.



VAROITUS

Pyörätuolia ei voi käyttää auton istuimena.

KÄYTTÖ

Kyynärtuen käyttö

Pyörätuolissa on käännettävä kyynärtuki. Käännä se ylös painamalla kyynärtuen etuosassa olevaa muovivipua (Kuva 17 (a.)). Pidä sitä painettuna ja nosta kyynärtuki varovasti (Kuva 18). Suosittelemme, että käännet kyynärtuen ylös noustaksesi pyörätuoliin tai siitä pois sivulta. Kun käytät pyörätuolia, kyynärtuet on lukittava.

Jarrutus

Pyörätuolissasi on jarrut asennettu rungon molemmille puolille. Toimituksen yhteydessä jarrut on säädetty oikein riittävän jarrutustehon varmistamiseksi. Jarrujen aktivoimiseksi tartu jarrukahvaan ja vedä sitä itseesi päin (Kuvat 19–20). Suosittelemme käyttämään molempia jarruja samanaikaisesti parhaan turvallisuuden varmistamiseksi. Takapyörän normaalin kulumisen vuoksi jarrutusteho voi heikentyä. Riittävän jarrutustehon saavuttamiseksi jarrujen asentoa on säädettävä.

KÄYTTÖ

Avustajan jarrut

LightMan TRAVEL on varustettu avustajan jarruilla, joita saa käyttää vain mukana oleva henkilö työntökahvoissa olevien jarrukahvojen avulla. Näitä jarruja voidaan käyttää sekä hidastusjarruina että seisontajarruina. Hidastusjarruina käytettynä ne mahdollistavat tasaisen ja hallitun hidastuksen (Kuva 21). Seisontajarrutoimintoa käytetään paikallaan ollessa. Seisontajarrun aktivoimiseksi vedä jarrukahvasta itseesi päin ja työnnä lukituskahvaa eteenpäin (Kuva 22). Seisontajarrun vapauttamiseksi vedä jarrukahvaa varovasti ylöspäin ja lukitusmekanismi vapautuu automaattisesti. Parhaan jarrutustehon saavuttamiseksi jarruvoima säädetään säätöruuvien avulla. Jarruvoimaa lisätään löysäämällä ruuvia ja kiristämällä jarruvaijeria.

Jalkatuen käyttö

Jalkatuet toimitetaan pakattuna erilliseen pieneen pahvilaatikkoon. Ota ne pois pakkauksesta asentaaksesi. Jalkatuet on asennettava tuolin etuosaan. Aseta ensin muoviosa metalliputkeen ja paina se alas (Kuva 2). Siirrä jalkatukea sen jälkeen sisälle, kunnes kuulet napsahduksen (Kuvat 3-4). Kun tuki on lukittuna, jalkatuki kiinnittyy tukevasti. Älä sekoita vasenta ja oikeaa jalkatukea! Asennuksen jälkeen muovinen jalkalevy on suunnattava sisäänpäin (Kuva 5).

Pyörätuolista poistuttaessa, jalkatuki tulee kääntää pois tieltä tai poistaa kokonaan. Vedä muovivipua ylöspäin ja käännä jalkatuki ulos. Jalkatuen pituutta voidaan säätää käyttäjän tarpeiden mukaan. Avaa ensin ruuvi kuusiokoloavaimella, vedä ruuvi ulos ja kiristä se uudelleen haluttuun asentoon.

Rengas

Pyörätuolin etupyörät ovat kiinteät (PU). Takapyörät ovat pneumaattisia. Suositeltu ilmanpaine ilmoitetaan renkaassa:

	Maksimipaine	
Rengas 12.5 x 2.25 (57-203)	280 kPa	40 psi

Turvallisuutesi vuoksi, tarkista renkaiden ilmanpaine säännöllisesti (katso luku "HUOLTO"). Jos huomaat, että ilmanpaine on liian alhainen, täytä renkaat toimitukseen sisältyvällä pumpulla. Jos renkaat vuotavat tai ulkorengas on selvästi kulunut, ilmoita siitä huoltoliikkeelle välittömästi.



VAROITUS

Pyörätuolin käyttö tyhjiillä ilmarenkailla on kielletty!

HUOLTO

Turvallisen ja luotettavan käytön varmistamiseksi suorita seuraavat tarkastukset ja huollot säännöllisesti tai anna toisen henkilön suorittaa ne. Alta löydät suositellun huoltoaikataulun.

	Ennen käyttöä	Kerran viikossa	Kerran kuukaudessa	Kerran vuodessa
Tarkista rengaspaine		X		
Tarkista, että takapyörät ovat oikein paikoillaan	X			
Silmämääräinen tarkastus			X	
Tarkista taittomekanismi			X	
Tarkista jarrut	X			
Puhdista etupyörät			X	
Tarkistuta pyörätuoli valtuutetulla jälleenmyyjällä				X



VAROITUS

Pyörätuolin korjauksen, puhdistuksen tai säädön saa suorittaa valtuutettu huoltohenkilö, kun käyttäjä ei istu pyörätuolissa.



HUOMIO

Vain alkuperäisten varaosien käyttö on sallittu. Ilmoita malli ja sarjanumero jälleenmyyjälle tai ota suoraan yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa tuotteelle tai käyttäjälle aiheutuneista vahingoista, jos muita kuin alkuperäisiä varaosia käytetään ja (tai) korjaus on tehty valtuuttamattoman toimesta.

PUHDISTUS JA DESINFOINTI

Puhdista runko ja muoviosat kostealla liinalla. Myös miedon pesuaineen käyttö pinttyneelle lialle on mahdollista. Pyörät voidaan puhdistaa märällä keinokuituharjalla (teräsharjan käyttö ei ole sallittua). Istuin- ja selkätyyny voidaan pestä. Käytä mietoa pesuainetta. Käytä tavallista ei-aggressiivista desinfiointiainetta. Jos et ole varma, sopiiko käyttämäsi tuota desinfiointiin, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

- i** Hiekka ja merivesi voivat vahingoittaa laakereita ja teräsosat voivat ruostua, jos pinnoite on vaurioitunut. Altista pyörätuoli hiekalle ja merivedelle vain lyhyeksi ajaksi ja puhdista se jokaisen rannalle suuntautuvan matkan jälkeen.

Pyörätuoli voidaan desinfioida ruiskuttamalla tai pyyhkimällä testatuilla, hyväksytyillä desinfiointiaineilla.

- i** Suihkuta hellää puhdistus- ja desinfiointituotetta ja noudata valmistajan antamia ohjeita.

VARASTOINTI

Pyörätuoli tulee säilyttää kuivassa ympäristössä, poissa suorasta auringonvalosta. Varastoinnin aikana pyörätuoli voidaan taittaa kokoon. Pyörätuoli on pidettävä puhtaana ja pölyttömänä. Tämä voidaan saavuttaa pölyhuiskalla tai kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Puhdista säännöllisesti, käytä yleiskäyttöistä, neutraalia pesuainetta ja lämmintä vettä. Tarkista puhdistusaineiden tai pesuaineiden sopivuus ennen käyttöä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, koska se vahingoittaa pintaa pysyvästi ja mitätöi takuun.



VAROITUS

Pyörätuolia ei saa altistaa pysyvästi yli +40°C:n lämpötiloille. Muuten runko sekä istuin, selkänoja ja käsinojat voivat kuumentua, mikä voi aiheuttaa palovammoja.



VAROITUS

Älä koskaan säilytä muita esineitä pyörätuolin päällä.



Pitkäaikaisen varastoinnin jälkeen (yli 3 kuukautta) pyörätuoli on tarkastettava (katso luku "HUOLTO").

VARASTOINTI

Ympäristöolosuhteet

Säilytä pyörätuolia seuraavanlaisissa olosuhteissa:

- Lämpötilarajoitus -20°C - +40°C;
- Suhteellinen kosteus 20-75%;
- Ilmanpaine 800-1060 hPa.

UDELLEENKÄYTTÖ

Pyörätuoli soveltuu uudelleenkäyttöön. Seuraavat toimenpiteet tulee suorittaa:
Puhdistus ja desinfiointi (katso luku "PUHDISTUS JA DESINFIOINTI");
Tarkastus (katso luku "HUOLTO").

Pyörätuoli tulee säätää uudelle käyttäjälle huoltoasiakirjojen mukaisesti.

HÄVITTÄMINEN

Ole ympäristötietoinen ja hävitä pyörätuolisi asianmukaisesti. Hävittämiseen sovelletaan kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jos haluat, että pyörätuoli kierrätetään oikein, ota yhteyttä paikalliseen yhteisöön, hävittämislaitokseen tai huolto-osastoomme.

TEKNISET TIEDOT

Malli	LightMan TRAVEL					
VIITE	04-018-2/38	04-018-2/41	04-018-2/43	04-018-2/46	04-018-2/48	04-018-2/51
Istuimen leveys (cm)	38	41	43	46	48	51
Paino (täysin koottuna) (kg)	13.4	13.6	13.8	14	14.2	14.4
Kokonaispituus (cm)	105					
Kokonaisleveys (cm)	Istuimen leveys + 18					
Kokonaiskorkeus (cm)	93					
Istuimen syvyys (cm)	41					
Istuimen korkeus (cm)	48 (ilman tyynyä); 52 (tyynyn kanssa)					
Selkänöjan korkeus (cm)	45					
Jalkatuen pituus (cm)	34 - 45					
Käsinojan korkeus (cm)	25.5 (ilman tyynyä); 21.5 (tyynyn kanssa)					
Etupyörän koko (cm)	20 x 5					
Takapyörän koko (cm)	31.7 x 5.7					
Jalkatuen paino (kg)	1.5					
Tyynyn paino (kg)	0.4 - 0.5					
Suurin turvallinen kuorma	120					
Runko	Alumiini					
Verhoilu	Nailon					

TAPATURMAT

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava UAB Kasko Group | Kid-Man®: lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

YHTEYSTIEDOT:

Valmistaja: UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettua

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com



Täytä yhteystiedot automaattisesti QR-koodilla

WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI

Products name Produktets betegnelse Tuotteen nimi	Model, REF Model, REF Malli, VIITE	Date of purchase (insert) Købsdato (indsæt) Ostopäivä (täytä)	Warranty period Garantiperiode Takuuaika
EN Transit Wheelchair DK Letvægtskørestol FI Kevyt siirtotuoli	LightMan TRAVEL, 04-018-2		24 months måneder kuukautta

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date of last update 2025-09-11

Dato for sidste opdatering 11-09-2025
Viimeisimmän päivityksen päivämäärä 2025-09-11Place for SN | UDI
Seriennummerets anbringelse | UDI
Paikka sarjanumerolle | UDIYour dealer
Din forhandler
Jälleenmyyjäsi